

## ENGLISH

### High-accuracy scale, up to 10 kg

Hendi no. 580028

#### Safety instructions

- Incorrect operation and improper use of the appliance can seriously damage the appliance.
- The appliance may only be used for the purpose for which it was designed. The manufacturer accepts no liability for damage as a result of incorrect operation and wrong use.
- Never try to open the housing of the appliance yourself.
- Do not insert any objects into the housing of the appliance.
- Do not use the appliance if it has been dropped or otherwise damaged. Have it checked and repaired, if necessary, by a certified repair company.
- Protect the charging cable (included) against damages. Do not let it hang over sharp edges, do not squeeze or bend it, and keep it away from hot surfaces.
- Only use the provided charging cable or the cables recommended by the manufacturer to charge this appliance. See technical specification section.
- If the charging cable is damaged, it must be scrapped.
- This appliance must be switched off when removing the battery.

#### Battery safety instructions

- **Danger of explosion!** Do not expose batteries or appliance to extreme temperature such as from direct sunlight or fire. Do not place the product on a heating source.
- The batteries must be removed from the appliance before it is scrapped. Do not remove the build-in battery yourself! Bring the appliance to a qualified professional.
- The batteries are to be disposed of safely.
- Remove the charging cable from the appliance as soon as Li-ion battery is fully charged. Do not leave the appliance plugged in for an extended amount of time.
- This appliance must only be supplied at safety extra low voltage corresponding to the marking on the appliance.
- Recharge the build-in Li-ion battery within 6 months again to protect the life cycle of battery when you are not going to be using the product for a long period of time.

#### Intended use

- The appliance is intended only for food weighing in professional use.
- Operating the appliance for any other purpose shall be deemed a misuse of the device.
- The user shall be solely liable for improper use of the device.

#### Large digital scale

The scale is equipped with an easy to read, energy-saving LCD display.

#### Preparation before use

- Remove all the packing material and protection film (if applicable).
- Check to make sure the appliance is undamaged. In case of any damage, contact the supplier immediately and DO NOT use the appliance.
- Clean the weighting platform with a slightly damp cloth.
- Charge the appliance until build-in Li-ion battery fully charged.
- Press the "⊕" button. The scale is now ready for use.

#### Operating instructions

##### Weighing

- For optimal results, place the scale on a flat surface.
- Turn on the scale by pressing the "⊕" button. An "0.00" will appear on the display and the scale is now ready for use.
- Select the desired measuring unit by pressing the "⊖" button. In this way you can choose between g, oz, lb, kg and ml.
- Set an empty bowl or container on the scale. The display will now indicate the weight of the bowl or container.
- Press the "TARE" button to reset the scale to "0.0".
- Place the product to be weighed in the bowl or container and read its weight on the display.
- You can weigh various products in the same bowl by pressing the "TARE" button after adding each product, which will reset the display to "0" each time. Remember not to exceed the maximum weight of 10 kg.
- Turn off the scale by pressing the "⊕" button for over 2 seconds.
- If you do not use the scale for 2 minutes, it will shut off automatically.

#### Low battery

When build-in Li-ion battery is running out of power, the display will show "L0". Recharge the scale in time.

#### Overload

Maximum weight of the scale is 10 kg, when overloaded the display will show "0\_Ld". Overloading the scale can damage the scale permanently.

#### Technical Specifications

Maximum Capacity: 10 kg

Graduation: 1g

Power: Build-in rechargeable 3.7V Li-ion battery

Unit: g, oz, lb, kg and ml.

Dimension: 160x210x(H)30 mm

Li-ion battery capacity: 450mAh

Li-ion battery voltage: 3.7V

Input voltage: 5V (USB) 2A

Polarity of charging cable connector: - ⊕ +

Inner and outer dimension of charging cable connector:

0.0, 5.5 mm ⊕ ID: 2.1 mm

Operating temperature: 0°C-40°C / 32°F-104°F

#### Warranty

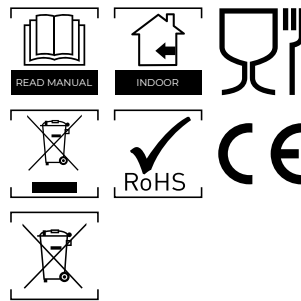
Any defect affecting the functionality of the appliance which becomes apparent within one year after purchase will be repaired by free repair or replacement provided the appliance has been used and maintained in accordance with the instructions and has not been abused or misused in any way. Your statutory rights are not affected. If the appliance is claimed under warranty, state where and when it was purchased and include proof of purchase (e.g. receipt).

In line with our policy of continuous product development we reserve the right to change the product, packaging and documentation specifications without notice.

#### Discarding & Environment

When decommissioning the appliance, the product must not be disposed of with other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point. Failure to follow this rule may be penalized in accordance with applicable regulations on waste disposal. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

For more information about where you can drop off your waste for recycling, please contact your local waste collection company. The manufacturers and importers do not take responsibility for recycling, treatment and ecological disposal, either directly or through a public system.



Hendi B.V.  
For technical information and Declarations of Conformity see [www.hendi.eu](http://www.hendi.eu).

## GERMAN

### Präzisions-Küchenwaage 10 kg,

Hendi no. 580028

#### Sicherheitshinweise

- Unsachgemäßer Gebrauch oder falsche Bedienung des Gerätes kann zur schweren Beschädigung führen.
- Das Gerät soll nur bestimmungsgemäß gebraucht werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.
- Versuchen Sie das Gehäuse nie selbst zu öffnen.
- Führen Sie keine Gegenstände ins Gehäuse ein.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mehr, wenn es einmal herunterfiel oder auf eine andere Weise beschädigt wurde. Lassen Sie es überprüfen und, falls es nötig wäre, von einem autorisierten Service reparieren.
- Schützen Sie das Ladekabel (im Lieferumfang enthalten) vor Beschädigungen. Lassen Sie es nicht über scharfe Kanten hängen, quetschen oder biegen Sie es nicht und halten Sie es von heißen Oberflächen fern.
- Verwenden Sie zum Laden dieses Geräts nur das mitgelieferte Ladekabel oder die vom Hersteller empfohlenen Kabel. Siehe Abschnitt Technische Daten.
- Wenn das Ladekabel beschädigt ist, muss es entsorgt werden.
- Dieses Gerät muss zum Entfernen des Akkus ausgeschaltet werden.

#### Spezielle Hinweise in Bezug auf die Batterien

- **Explosionsgefahr!** Setzen Sie die Batterien oder das Gerät keinen extremen Temperaturen aus, z. B. durch direkte Sonneneinstrahlung oder Feuer. Legen Sie das Produkt nicht auf eine Hitzequelle.
- Die Batterien müssen aus dem Gerät entfernt werden, bevor es entsorgt wird. Entfernen Sie den eingebauten Akku nicht selbst! Bringen Sie das Gerät zu einem qualifizierten Fachmann.
- Die Batterien sind sicher zu entsorgen.
- Entfernen Sie das Ladekabel aus dem Gerät, sobald der Li-Ionen-Akku vollständig geladen ist. Lassen Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum am Netz.
- Dieses Gerät darf nur mit Schutzkleinspannung entsprechend der Kennzeichnung auf dem Gerät versorgt werden.
- Laden Sie den eingebauten Li-Ionen-Akku innerhalb von 6 Monaten wieder auf, um die Lebensdauer des Akkus zu schützen, wenn Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwenden.

#### Verwendungszweck

- Das Gerät ist nur für das Wiegen von Lebensmitteln im professionellen Gebrauch bestimmt.
- Der Betrieb des Gerätes zu einem anderen Zweck gilt als Missbrauch des Gerätes.
- Für den unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes haftet allein der Anwender.

#### Digitale Waage

Die Waage hat ein, energiesparendes LCD-Display.

#### Vorbereitung der Inbetriebnahme

- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial und die Schutzfolie (falls zutreffend).
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät unbeschädigt ist. Wenden Sie sich im Falle einer Beschädigung sofort an den Lieferanten und verwenden Sie das Gerät NICHT.
- Reinigen Sie die Wiegeplattform mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Laden Sie das Gerät auf, bis der eingebaute Li-Ionen-Akku vollständig aufgeladen ist.
- Die Taste "⊕" drücken. Die Waage ist betriebsbereit.

#### Bedienungsanleitung

##### Wiegen

- Für beste Funktionsfähigkeit die Waage auf eine waagerechte Fläche stellen.
- Die Taste "⊕" drücken, um die Waage einzuschalten. Auf dem Display wird „0.00“ angezeigt. Die Waage ist betriebsbereit.
- Eine erforderliche Maßeinheit auswählen, indem Sie die Taste "⊖" drücken. Es ist unter folgenden Maßeinheiten zu wählen: Gramm (g), Kilogramm (kg), Milliliter (ml), Pfund (lb) oder Unzen (oz).
- Eine leere Schüssel oder ein Gefäß auf die Wiegefläche stellen. Es wird das Gewicht der Schüssel oder des Gefäßes angezeigt.
- Die Taste "TARE" drücken, um das Gewicht auf „0.0“ zu stellen.
- Ein zu wiegendes Produkt in die Schüssel oder Gefäß geben und das auf dem Display angezeigte Gewicht lesen.
- In derselben Schüssel kann man verschiedene Lebensmittel wiegen, indem Sie bei jedem Produkt die Taste "TARE" drücken. Die Daten auf dem Display werden jeweils geändert und es wird wieder „0“ angezeigt. Die maximale Tragkraft von 10 kg nicht überschreiten.
- Schalten Sie die Waage aus, indem Sie die Taste "⊕" für mehr als 2 Sekunden drücken.
- Wenn Sie die Waage 2 Minuten lang nicht benutzen, schaltet sie sich automatisch ab.

#### Niedrige Batterieleistung




Wenn der eingebaute Li-Ionen-Akku leer ist, zeigt das Display „L0“ an. Laden Sie die Waage rechtzeitig.

#### Überlast

Die max. Tragkraft beträgt 10 kg. Wurde ein Produkt mit Gewicht von über 10 kg auf die Wiegefläche gelegt, wird „0\_Ld“ angezeigt, was vor Überlast warnt. Das Überschreiten der Wägekapazität kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Gerätes führen.

#### Technische Daten

Max. Tragkraft: 10 kg  
Wiegeskala: 1g

Batterienleistung: Eingebauter wiederaufladbarer 3,7V-Li-Ionen-Akku  
Maßeinheit: Gramm (g), Kilogramm (kg), Milliliter (ml), Pfund (lb) oder Unzen (oz)  
Abmessungen: 160x210x(H)30 mm  
Kapazität des Li-Ionen-Akkus: 450mAh  
Spannung des Li-Ionen-Akkus: 3,7V  
Eingangsspannung: 5V  2A  
Polarität des Ladekabelsteckers:   
Innen- und Außenmaße des Ladekabelsteckers:   
Betriebstemperatuur: 0°C-40°C / 32°F-104°F

### Garantie

Alle innerhalb von einem Jahr nach dem Kaufdatum festgestellten Defekte oder Mängel, die die Funktionalität des Gerätes beeinträchtigen, werden auf dem Wege der unentgeltlichen Reparatur bzw. des Austausches unter der Voraussetzung beseitigt, dass das Gerät in einer der Bedienungsanleitung gemäßen Art und Weise betrieben und gewartet wird und weder vorsätzlich vernichtet noch nicht bestimmungsgemäß genutzt wurde. Ihre Rechte aus den entsprechenden Gesetzen bleiben davon unberührt. Eine in der Garantiefrist einzureichende Beanstandung hat die Angabe des Kaufortes und Kaufdatums und in der Anlage einen Kaufbeleg (z.B. Kassenzettel) zu enthalten.

Gemäß unserer Politik der ständigen Weiterentwicklung unserer Produkte behalten wir uns vor, Änderungen am Produkt, an seiner Verpackung und an den dokumentierten technischen Daten ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

### Entsorgung und Umweltschutz

Wird das Gerät außer Betrieb genommen, darf es nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Der Benutzer ist für die Übergabe des Gerätes an eine geeignete Sammelstelle für Altgeräte verantwortlich. Die Nichteinhaltung dieser Regel kann gemäß den geltenden Vorschriften über die Abfallentsorgung bestraft werden. Die getrennte Sammlung und das Recycling der Altgeräte trägt zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei und sorgt für eine umwelt- und gesundheitsschonende Verwertungsweise.

Weitere Informationen darüber, wo Sie Ihre Altgeräte entsorgen können, erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen. Der Hersteller und der Importeur übernehmen keine Verantwortung für das Recycling sowie die umweltfreundliche Verwertung von Abfällen, weder direkt noch über ein öffentliches System.

Hendi B.V.  
Für technische Auskünfte und Konformitätserklärungen siehe [www.hendi.eu](http://www.hendi.eu).

## DUTCH

### Precisieweegschaal 10 kg, Hendi nr. 580028

#### Veiligheidsinstructies

- Onjuiste bediening of oneigenlijk gebruik kan het apparaat ernstige schade toebrengen.
- Het apparaat is alleen geschikt voor gebruik voor het doel waarvoor het is ontworpen. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die ontstaat als gevolg van onjuiste bediening of oneigenlijk gebruik.
- Probeer nooit zelf de behuizing van het apparaat te openen.
- Plaats geen objecten in de behuizing van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet indien het gevallen of enigerlei beschadigd is. Laat het apparaat eerst nakijken en indien nodig repareren door een gekwalificeerd reparatiebedrijf.
- Bescherm de oplaadkabel (meegeleverd) tegen schade. Niet over scherpe hoeken hangen, niet knijpen, niet buigen en uit de buurt houden van hete oppervlakken.
- Laad deze apparatuur alleen op met de meegeleverde oplaadkabel of de kabels die door de fabrikant worden aanbevolen. Zie de sectie met technische specificaties.
- Als de oplaadkabel beschadigd is, moet u deze weggooiden.
- U moet dit apparaat uitschakelen als u de batterij verwijdt.

#### Veiligheidsinstructies batterij

- **Explosiegevaar!** Stel batterijen of apparatuur niet bloot aan extreme temperaturen, zoals direct zonlicht of brand. Plaats het product niet op een warmtebron.
- U moet de batterijen uit de apparatuur halen voordat u deze weggooit. Verwijder de ingebouwde accu niet zelf! Breng de apparatuur naar een erkende professional.
- De batterijen moeten veilig worden afgevoerd.
- Verwijder de oplaadkabel van de apparatuur zodra de Li-ion-accu volledig is opgeladen. Laat de apparatuur niet lange tijd in het stopcontact zitten.
- Deze apparatuur mag alleen worden gevoed met een veilige extra lage spanning die overeenkomt met het typeplaatje op de apparatuur.
- Herlaad de ingebouwde Li-ion-batterij binnen 6 maanden om de levenscyclus van de batterij te beschermen als u het product lange tijd niet gebruikt.

#### Bedoeld gebruik

- Het apparaat is alleen bedoeld voor het wegen van voedsel in een professionele omgeving.
- Gebruik van het apparaat voor andere doeleinden wordt beschouwd als een verkeerd gebruik van het apparaat.
- De gebruiker is als enige verantwoordelijk voor verkeerd gebruik van het apparaat.

### Elektronische weegschaal

De weegschaal is voorzien van een energiezuinig LCD scherm.

#### Vorbereiding voor gebruik

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en de beschermfilm (indien van toepassing).
- Controleer of de apparatuur niet is beschadigd. Bij schade neemt u onmiddellijk contact op met de leverancier en gebruikt u de apparatuur NIET.
- Reinig het weegplatform met een klein vochtig doekje.
- Laad het apparaat op totdat de ingebouwde Li-ion-batterij volledig is opgeladen.
- Druk op de "⊙" toets. Het apparaat is nu klaar voor gebruik.

#### Aanwijzingen voor gebruik

##### Wegen

- Voor optimale resultaten plaatst u het apparaat op een waterpas oppervlak.
- Schakel de weegschaal in door op de "⊙" knop te drukken. "0.00" verschijnt in het scherm, het apparaat is klaar voor gebruik.
- Kies de gewenste eenheid door te drukken op de "⊖" knop. Beschikbare eenheden zijn gram (g), kilogram (kg), milliliter (ml), pond (lb) of ounces (oz).
- Plaats een lege kom of houder op de weegschaal. Het gewicht van dit object wordt getoond.
- Druk op de "TARE" knop om de schaal terug te zetten naar "0.0".
- U kunt verschillende ingrediënten in 1 houder wegen door na het toevoegen van elk ingrediënt op "TARE" te drukken. Let er op dat het maximale gewicht van 10 kg niet overschreden wordt.
- Schakel de weegschaal uit door langer dan 2 seconden op de knop "⊙" te drukken.
- Als u de weegschaal 2 minuten niet gebruikt, wordt deze automatisch uitgeschakeld.

#### Batterijen leeg




Wanneer de ingebouwde Li-ionbatterij leeg is, wordt op het display "LO" weergegeven. Herlaad de weegschaal op tijd.

#### Overbelasting

Het maximale weeggewicht van de weegschaal is 10 kg. Als er meer dan 10 kg geplaatst wordt, dan zal het display met de melding "0\_Ld" overbelasting aangeven. Indien de 10 kg ruim genoeg overschreden wordt kan er permanente schade ontstaan aan de weegschaal.

#### Technische gegevens

Maximum Capaciteit: 10 kg  
Schaalverdeling: 1g  
Energievoorziening: Ingebouwde oplaadbare 3,7 V Li-ion-accu.  
Eenheden: gram (g), kilogram (kg), milliliter (ml), pond (lb) of ounces (oz)  
Afmetingen: 160x210x(H)30 mm  
Capaciteit Li-ion-accu: 450mAh

Spanning Li-ion-accu: 3,7V  
Ingangsspanning: 5V  2A  
Polariteit van stekker oplaadkabel:   
Binnen- en buitenafmetingen van stekker oplaadkabel:   
Bedrijfstemperatuur: 0°C-40°C / 32°F-104°F

### Garantie

Elk defect waardoor de werking van het apparaat nadelig wordt beïnvloed dat zich binnen één jaar na aankoop van het apparaat voordoet, wordt gratis hersteld door reparatie of vervanging, mits het apparaat conform de instructies is gebruikt en onderhouden en niet op enigerlei wijze verkeerd is behandeld of misbruikt. Dit laat onverlet uw bij wet bepaalde rechten. Als de garantie van kracht is, vermeld dan waar en wanneer u het apparaat hebt gekocht en sluit een aankoopbewijs bij (bijv. kassabon of factuur).

Gezien ons streven naar voortdurende verdere productontwikkeling behouden wij ons het recht voor, zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen aan product, verpakking en documentatie.

### Verwijdering & milieuv

Bij de buitengebruikstelling van het apparaat, mag het niet met het overige huisafval worden verwijderd. In plaats daarvan is het uw verantwoordelijkheid om uw afgedankte apparatuur in te leveren bij een daartoe aangewezen inzamelpunt. Het niet opvolgen van deze regel kan worden bestraft in overeenstemming met de geldende voorschriften voor afvalverwerking. De gescheiden inzameling en recycling van uw afgedankte apparatuur ten tijde van buitengebruikstelling helpt bij de instandhouding van natuurlijke hulpbronnen en waarborgt dat de apparatuur wordt gerecycled op een manier die de volksgezondheid en het milieu beschermt.

Voor meer informatie over waar u uw afval kunt inleveren voor recycling kunt u contact opnemen met uw lokale afvalverwerkingsbedrijf. De fabrikant en importeurs nemen geen verantwoordelijkheid voor de recycling, behandeling en ecologische verwijdering, hetzij rechtstreeks of via een openbaar systeem.

Hendi B.V.  
Voor technische informatie en conformiteitsverklaringen raadpleeg [www.hendi.eu](http://www.hendi.eu).

## POLISH

### Waga o dużej dokładności do 10 kg, o kodzie. 580028

#### Wskazówki bezpieczeństwa

- Niewłaściwa eksploatacja oraz nieodpowiednie korzystanie z urządzenia może prowadzić do jego poważnego uszkodzenia.
- Z urządzenia można korzystać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z niewłaściwej eksploatacji lub obsługi urządzenia.

działności za uszkodzenia wynikające z niewłaściwej eksploatacji lub obsługi urządzenia.

- Nie zdejmować obudowy urządzenia we własnym zakresie.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do obudowy urządzenia.
- Nie korzystać z urządzenia, jeśli uległo upadkowi lub innemu uszkodzeniu. Podać kontroli i jeśli to konieczne, przekażać do naprawy do autoryzowanego serwisu.
- Chronić przewód do ładowania (w zestawie) przed uszkodzeniami. Kabel nie może zwiśać nad ostrymi krawędziami, nie wolno go ścisnąć ani zginać, należy go trzymać z dala od gorących powierzchni.
- Do ładowania urządzenia używać wyłącznie dostarczonego przewodu do ładowania lub przewodów zalecanych przez producenta. Patrz rozdział Specyfikacja techniczna.
- Jeśli przewód do ładowania jest uszkodzony, należy go zutylizować.
- To urządzenie należy wyłączyć przed wyjęciem baterii.

### Specjalne wskazówki dotyczące baterii

- **Niebezpieczeństwo wybuchu!** Nie wystawiaj baterii ani urządzenia na działanie skrajnych temperatur, takich jak bezpośrednio działanie promieni słonecznych lub ognia. Nie umieszczaj produktu na źródle ciepła.
- Baterie należy wyjąć z urządzenia przed jego utylizacją. Nie wolno samemu wyciągać wbudowanej baterii! Urządzenie należy dostarczyć do wykwalifikowanego specjalisty.
- Baterie należy utylizować w bezpieczny sposób.
- Odłącz przewód do ładowania od urządzenia niezwłocznie po naładowaniu akumulatora litowo-jonowego do pełna. Nie pozostawiaj urządzenia podłączonego do prądu przez dłuższy czas.
- Urządzenie może być zasilane wyłącznie bezpiecznym, bardzo niskim napięciem, zgodnym z oznaczeniem na urządzeniu.
- Wbudowany akumulator litowo-jonowy należy ponownie naładować w ciągu 6 miesięcy w celu ochrony jego żywotności, gdy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.

### Przeznaczenie

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do ważności żywności w profesjonalnym użyciu.
- Eksploatacja urządzenia w jakimkolwiek innym celu będzie uważana za niewłaściwe użycie urządzenia.
- Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za niewłaściwe użycie urządzenia.

### Elektroniczna waga

Waga wyposażona jest w czytelny, energooszczędny wyświetlacz LCD.

### Przygotowanie urządzenia do użycia

- Zdjąć opakowanie i folię ochronną (jeśli dotyczy).
- Sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone. W

przypadku jakichkolwiek uszkodzeń należy niezwłocznie skontaktować się z dostawcą i NIE uruchamiać urządzenia.

- Platformę wagową czyścić lekko zwilżoną ściereczką.
- Ładować urządzenie do momentu pełnego naładowania wbudowanej baterii litowo-jonowej.
- Wcisnąć przycisk „⊕” . Waga jest gotowa do użycia.

## Instrukcja użytkownika

### Ważenie

- W celu uzyskania optymalnych wyników wagę umieścić na płaskim podłożu.
- Włączyć wagę wciskając przycisk „⊕” . Na wyświetlaczu pojawi się wartość „0.00” ; waga jest gotowa do użycia.
- Wybrać wymaganą jednostkę miary wciskając przycisk „⊖” . W ten sposób można dokonać wyboru pomiędzy następującymi jednostkami: gramach(g), kilogramach(kg), mililitrach(ml) uncjach(oz) lub funtach(lb).
- Umieścić pustą miskę lub pojemnik na platformie wagi. Na wyświetlaczu pojawi się masa miski lub pojemnika.
- Wcisnąć przycisk „TARE” w celu zresetowania masy i ustawienia wartości „0.0”.
- Umieścić produkt do ważenia w misce lub pojemniku i odczytać wagę na wyświetlaczu.
- W tej samej misce można ważyć różne produkty, wciskając przycisk „TARE” po dodaniu każdego produktu; za każdym razem dane na wyświetlaczu będą zmieniane i będą wskazywać wartość „0”. Nie przekraczać maksymalnego obciążenia wynoszącego 10 kg.
- Wyłączyć wagę, naciskając przycisk „⊖” na długość 2 sekundy.
- Waga wyłączy się automatycznie po 2 minutach bezczynności.

### Spadek pojemności baterii

Gdy wbudowana bateria litowo-jonowa jest wyczerpana, na wyświetlaczu pojawi się „LO” . W odpowiednim czasie naładować wagę.

### Przeciążenie

Maksymalne obciążenie wynosi 10 kg; jeśli użytkownik umieścił na platformie ładunek, którego waga przekracza 10 kg, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „0\_Ld” w celu ostrzeżenia przed nadmiernym obciążeniem. Przeciążenie może prowadzić do trwałego uszkodzenia wagi.

### Specyfikacja techniczna

Maksymalne obciążenie: 10 kg

Skala: 1g

Zasilanie: Wbudowany akumulator litowo-jonowy 3,7 V

Jednostka: gramach(g), kilogramach(kg), mililitrach(ml) uncjach(oz) lub funtach(lb)

Wymiary: 160x210x(H)30 mm

Pojemność akumulatora litowo-jonowego: 450mAh

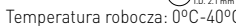
Napięcie akumulatora litowo-jonowego: 3,7V

Napięcie wejściowe: 5V [ ] 2A

Polaryzacja złącza przewodu do ładowania:



Wymiary wewnętrzne i zewnętrzne złącza przewodu do ładowania:



Temperatura robocza: 0°C-40°C / 32°F-104°F

### Gwarancja

Każda wada bądź usterka powodująca niewłaściwe funkcjonowanie urządzenia, która ujawni się w ciągu jednego roku od daty zakupu, zostanie bezpłatnie usunięta lub urządzenie zostanie wymienione na nowe, o ile było użytkowane i konserwowane zgodnie z instrukcją obsługi i nie było wykorzystywane w niewłaściwy sposób lub niezgodnie z przeznaczeniem. Postanowienie to w żadnej mierze nie narusza innych praw użytkownika wynikających z przepisów prawa. W przypadku zgłoszenia urządzenia do naprawy lub wymiany w ramach gwarancji należy podać miejsce i datę zakupu urządzenia i dołączyć dowód zakupu (np. paragon).

Zgodnie z naszą polityką ciągłego doskonalenia wyrobów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania bez uprzedzenia zmian w wyrobie, opakowaniu oraz danych technicznych podawanych w dokumentacji.

### Wycofanie z użytkowania i ochrona środowiska

#### Pamiętaj!

**Nie wyrzucaj zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami**

**Nie demontuj zużytych urządzeń zawierających niebezpieczne składniki na własną rękę!**

#### Groź Ci za to kary grzywny!

Po zakończeniu eksploatacji produktu nie wolno gromadzić razem z odpadami komunalnymi, tylko należy odstawić do punktu odbioru odpadów elektrycznych i elektronicznych. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za przekazanie wycofanego z użytkowania urządzenia do punktu gospodarowania odpadami. Nieprzestrzeganie tej zasady może być karane zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami dotyczącymi gospodarowania odpadami. Jeśli urządzenie wycofane z użytkowania jest poprawnie odebrane jako osobny odpad, może zostać przetworzone i zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska, co zmniejsza negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących dostępnych usług w zakresie odbioru odpadów, należy skontaktować się z lokalną firmą odbierającą odpady.



Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że tego produktu nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady.

Zużyte urządzenia elektryczne i elektronicznie mogą zawierać niebezpieczne składniki np. rtęć, ołów, kadm lub freon. Jeśli tego typu substancje przedostaną się w sposób niekontrolowany do środowiska, spowodują skażenie wody i gleby, a także wpłyną niekorzystnie na zdrowie ludzi i zwierząt.

Właściwe postępowanie ze użytym sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

Jednocześnie oszczędzamy naturalne zasoby naszej Ziemi wykorzystując powtórnie surowce uzyskane z przetwarzania sprzętu.

Hendi Polska Sp. z o.o.

Aby uzyskać Informacje techniczne i deklaracje zgodności skontaktuj się z naszym dystrybutorem. Lista dystrybutorów dostępna na [www.hendi.eu](http://www.hendi.eu).

## FRENCH

### Balance de cuisine de précision 10 kg,

Hendi no. 580028

#### Consignes de sécurité

- Une exploitation incorrecte ou une mauvaise utilisation de l'appareil peuvent causer de sérieux dommages de celui-ci.
- L'appareil ne peut être utilisé que conformément à sa destination. Le fabricant n'est pas responsable de dommage quel qu'il soit résultant d'une mauvaise utilisation ou d'une exploitation incorrecte de l'appareil.
- Ne pas enlever le boîtier.
- N'insérer aucun objet dans le boîtier.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il celui-ci est tombé ou s'il a été endommagé autrement. Soumettre l'appareil à la révision et, si cela est nécessaire, faire réparer par un service de maintenance agréé.
- Protégez le câble de chargement (fournis) pour éviter tout dommage. Évitez tout contact avec des bords tranchants, et veillez à ce qu'il ne soit pas serré ou plié, et éloignez-le de toute source de chaleur.
- Pour recharger cet appareil, ne vous servez que du câble de chargement fourni ou des câbles recommandés par le fabricant. Référez-vous à la section des caractéristiques techniques.
- En cas d'endommagement du câble de chargement, celui-ci doit être mis au rebut.
- Avant de retirer la batterie, éteignez l'appareil.

#### Instructions spéciales concernant la pile

- **Risque d'explosion!** Ne jamais exposer les piles ou l'appareil à des températures extrêmes, notamment à la lumière directe du soleil ou au feu. Ne posez pas l'appareil sur une source de chaleur.
- Avant de mettre l'appareil au rebut, il faut retirer les piles. Ne démontez pas vous-même la batterie intégrée ! Confiez l'appareil à un professionnel qualifié.
- Les piles doivent être éliminées en toute sécurité.
- Débranchez le câble de chargement de l'appareil une fois que la batterie Li-ion est chargée à 100 %. Veillez à ne pas laisser l'appareil en charge pendant une longue période.
- Le présent appareil ne doit être alimenté qu'à une très basse tension de sécurité conforme à la mention figurant sur l'appareil.

- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, rechargez la batterie Li-ion intégrée tous les 6 mois afin de préserver sa durée de vie.

#### Utilisation prévue

- L'appareil est prévu uniquement pour la pesée d'aliments par des professionnels.
- L'utilisation de l'appareil à toute autre fin sera considérée comme une mauvaise utilisation de l'appareil.
- L'utilisateur sera seul responsable de l'utilisation inappropriée de l'appareil.

#### Balance électronique

La balance est équipée d'un écran LCD avec une bonne lisibilité d'affichage et qui permet d'économiser de l'énergie.

#### Préparation de l'appareil à l'exploitation

- Retirez tous les éléments constituant l'emballage, y compris le film protecteur (le cas échéant).
- Vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé. Si vous constatez un quelconque dommage, contactez immédiatement le fournisseur et n'utilisez pas l'appareil.
- Procédez au nettoyage de la plate-forme de pesée avec un chiffon légèrement humide.
- Chargez l'appareil jusqu'à ce que la batterie Li-ion intégrée soit complètement chargée.
- Appuyer sur la touche « ⊕ » . La balance est prête à être utilisée.

#### Notice d'exploitation

##### Pesage

- Pour faire fonctionner la balance de la manière optimale, placez-la sur un support plat.
- Mettez la balance en marche en appuyant sur la touche « ⊕ » . La valeur « 0.00 » s'affiche automatiquement sur l'écran ; la balance est prête pour être utilisée.
- Sélectionnez l'unité de pesage requise en appuyant sur la touche « ⊖ » . Ainsi, vous pouvez sélectionner différentes unités : grammes (g), kilogrammes (kg), millilitres (ml), livres (lb) ou onces (oz).
- Mettez une jatte ou un récipient vide sur la plate-forme de la balance. Le poids de la jatte ou du récipient s'affiche sur l'écran.
- Appuyez sur la touche «TARE» pour remettre la masse à zéro et régler la valeur « 0.0 » .
- Mettez le produit à peser dans la jatte ou dans le récipient et lisez la valeur sur l'écran.
- Il est possible de peser les produits dans la même jatte, après avoir appuyé sur la touche «TARE» après l'ajout de chaque produit ; à chaque fois, les valeurs sur l'écran changent et l'écran affiche la valeur « 0 » . Ne pas dépasser la charge maximale qui est de 10 kg.
- Mettez la balance hors tension en appuyant sur le bouton « ⊕ » pendant plus de 2 secondes.
- La balance s'éteindra automatiquement si vous ne l'utilisez pas pendant 2 minutes.

#### Baisse de capacité de la pile

Lorsque la batterie Li-ion intégrée est déchargée, l'écran affiche « LO » . Rechargez la balance à temps.

#### Surcharge

La charge maximale est de 10 kg ; si l'utilisateur met sur la plate-forme une charge dont le poids dépasse 10 kg, le communicat "0\_Ld" affiche sur l'écran pour avertir d'un dépassement de la charge autorisée. La surcharge est susceptible d'entraîner un endommagement de la balance.

#### Spécifications techniques

Charge maximale: 10 kg

Échelle: 1g

Alimentation: Batterie Li-ion rechargeable de 3,7 V

Unité de pesage: grammes (g), kilogrammes (kg), millilitres (ml), livres (lb) ou onces (oz)

Dimensions: 160x210x(H)30 mm

Capacité de la batterie Li-ion: 450mAh

Tension de la batterie Li-ion: 3,7V

Tension d'entrée: 5V [ ] 2A

Polarité du connecteur du câble de chargement:

Dimensions intérieures et extérieures du connecteur du câble de chargement:

Température de fonctionnement: 0°C-40°C / 32°F-104°F

#### Garantie

Tout vice ou toute défaillance entraînant un dysfonctionnement de l'appareil qui se déclare dans les 12 mois suivant la date de l'achat sera éliminé à titre gratuit ou l'appareil sera remplacé par un appareil nouveau si le premier a été dûment exploité et entretenu conformément aux termes de la notice d'exploitation et s'il n'a pas été indûment exploité ou de manière non conforme à sa destination. La présente stipulation ne porte pas de préjudice aux autres droits de l'utilisateur prévus par les dispositions légales. Dans le cas où l'appareil est donné à la réparation ou doit être remplacé dans le cadre de la garantie, il y a lieu de spécifier le lieu et la date de l'achat de l'appareil et produire un justificatif nécessaire (par ex. facture ou ticket de caisse).

Conformément à notre politique d'amélioration permanente de nos produits, nous nous réservons le droit d'introduire sans avertissement préalable des modifications à l'appareil, à l'emballage et aux caractéristiques techniques précisées dans la documentation.

#### Élimination et protection de l'environnement

En cas de retrait du produit de l'exploitation l'appareil ne peut pas être jeté avec d'autres déchets ménagers. L'utilisateur est responsable de la remise de l'équipement au point de collecte approprié pour l'équipement usagé. Le non-respect des dispositions ci-dessus peut entraîner les pénalités conformément à la réglementation applicable en matière d'élimination des déchets. La collecte sélective et le recyclage des équipements usagés contribuent à la conservation des ressources naturelles et assurent un recy-



clage sans danger pour la santé et l'environnement.

Pour plus d'informations sur les endroits de collecte des équipements usagés pour le recyclage, contactez la société de collecte des déchets locale. Le producteur et l'importateur ne sont pas responsables du recyclage et du traitement des déchets d'une manière respectueuse de l'environnement directement et dans le système public.

Hendi B.V.  
Pour plus d'informations techniques et des Déclarations de Conformité, voir [www.hendi.eu](http://www.hendi.eu).

## ITALIAN

**Bilancia da cucina di precisione 10 kg, N. Hendi. 580028**

### Istruzioni di sicurezza

- Un uso improprio e scorretto dell'apparecchio può provocarne danni anche gravi.
- L'apparecchio deve essere usato conformemente allo scopo cui è destinato. Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da un uso improprio dell'apparecchio.
- Non smontare il corpo dell'apparecchio da soli.
- Non mettere corpi estranei all'interno dell'apparecchio.
- Non usare l'apparecchio se incidentato o danneggiato. Occorre controllarlo e, se necessario, contattare un centro di assistenza autorizzato per una eventuale riparazione.
- Proteggere il cavo di ricarica (incluso) da eventuali danni. Non lasciarlo pendere su spigoli vivi, non schiacciarlo o piegarlo e tenerlo lontano da superfici calde.
- Per caricare questo apparecchio usare solo il cavo di ricarica in dotazione o i cavi raccomandati dal produttore. Consultare la sezione delle specifiche tecniche.
- Se il cavo di ricarica è danneggiato, deve essere dismesso.
- Quando si rimuove la batteria, l'apparecchio dev'essere spento.

### Istruzioni speciali riguardanti la batteria

- **Rischio di esplosione!** Non esporre le batterie o l'apparecchio a temperature estreme, come la luce diretta del sole o il fuoco. Non posizionare il prodotto su una fonte di calore.
- Le batterie devono essere rimosse dall'apparecchio prima della rottamazione. Non rimuovere la batteria integrata da soli! Portare l'apparecchio da un professionista qualificato.
- Le batterie devono essere smaltite in modo sicuro.
- Rimuovere il cavo di ricarica dall'apparecchio non appena la batteria agli ioni di litio è completamente carica. Non lasciare l'apparecchio collegato per un tempo prolungato.
- Questo apparecchio dev'essere alimentato solo con tensione di sicurezza bassissima, corrispondente alle indicazioni riportate sull'apparecchio.

- Quando non si utilizza il prodotto per un lungo periodo di tempo, ricaricare la batteria agli ioni di litio integrata entro 6 mesi per proteggere la durata della batteria.

### Uso previsto

- L'apparecchio deve essere utilizzato solo per pesare il cibo in ambito professionale.
- L'uso dell'apparecchio per un qualsiasi altro scopo deve essere considerato un cattivo uso del dispositivo.
- L'utente sarà il solo responsabile per l'uso non corretto del dispositivo.

### Bilancia elettronica

La bilancia è dotata di un display LCD leggibile ed a basso consumo di energia.

### Operazioni preliminari

- Rimuovere tutto il materiale d'imballaggio e la pellicola di protezione (se applicabile).
- Controllare che l'apparecchio non sia danneggiato. In caso di danni, contattare immediatamente il fornitore e NON utilizzare l'apparecchio.
- Pulire la piastrina di pesatura con un panno leggermente inumidito.
- Caricare l'apparecchiatura fino a quando la batteria agli ioni di litio integrata non è completamente carica.
- Premere il tasto "⊙". La bilancia è pronta all'uso.

### Istruzioni d'uso Pesata

- Per ottimizzare i risultati della pesata, posizionare la bilancia su una superficie ben piatta.
- Accendere la bilancia tramite il tasto "⊙". Sul display si visualizza il valore „0.00“; la bilancia è pronta all'uso.
- Scegliere un'unità di pesa desiderata tramite il tasto "⊕". È possibile scegliere tra le seguenti unità di pesa: grammi (g), chilogrammo (kg), millilitro (ml), libbre (lb) o once (oz).
- Posare una scodella o un contenitore vuoto sul piatto della bilancia. Sul display si visualizza il peso della scodella o del contenitore.
- Premere il tasto "TARE" al fine di azzerare il peso e impostare il valore „0.0“.
- Mettere un prodotto da pesare nella scodella o nel contenitore e leggerne il peso visualizzato sul display.
- Nella stessa scodella è possibile pesare vari prodotti, premendo il tasto "TARE" ogni qual volta venga aggiunto un nuovo prodotto da pesare; ogni volta i dati visualizzati sul display saranno modificati e sarà visualizzato il valore „0“. Si raccomanda di non superare la portata massima della bilancia pari a 10 kg.
- Spegner la bilancia premendo il pulsante "⊙" per più di 2 secondi.
- Se la bilancia non viene utilizzata per 2 minuti, si spegnerà automaticamente.

### Deterioramento della capacità delle pile

Quando la batteria agli ioni di litio integrata è esaurita, il display mostrerà "L0". Ricaricare tempestivamente la bilancia.

### Sovraccarico

La portata massima della bilancia è pari a 10 kg; qualora sul piatto della bilancia venisse posto un peso superiore a 10 kg, sul display appare la scritta „0\_Ld“ che significa che è superata la portata massima della bilancia. Il superamento della portata massima della bilancia può causare danni anche irreversibili dello strumento.

### Caratteristiche tecniche

Portata massima: 10 kg  
Scala: 1g  
Alimentazione: Batteria ricaricabile agli ioni di litio da 3,7 V integrata  
Unità di peso: grammi (g), chilogrammo (kg), millilitro (ml), libbre (lb) o once (oz)  
Dimensioni: 160x210x(H)30 mm  
Capacità della batteria agli ioni di litio: 450mAh  
Tensione della batteria agli ioni di litio: 3,7V  
Tensione in ingresso: 5V (⚡) 2A  
Polarità del connettore del cavo di ricarica: - ⊕ +  
Dimensioni interne ed esterne del connettore del cavo di ricarica:  $\begin{matrix} 0,0,55\text{mm} \\ \text{⊕} \\ 10,21\text{mm} \end{matrix}$   
Temperatura d'esercizio: 0°C-40°C / 32°F-104°F

### Garanzia

Qualsiasi difetto che influenza la funzionalità del dispositivo che compaia entro un anno dall'acquisto sarà corretto a titolo interamente gratuito o con la sostituzione del prodotto che è stato utilizzato e sottoposto a manutenzione corretta seguendo le istruzioni, senza alcuna violazione. I diritti legali del cliente non sono assolutamente modificati. Nel caso in cui l'intervento di manutenzione o sostituzione sia previsto nel periodo di validità della garanzia, precisare dove e quando si è acquistato il prodotto, possibilmente allegando lo scontrino.

In linea con la nostra politica di sviluppo continuo dei prodotti, ci riserviamo il diritto di modificare il prodotto, l'imballo e le specifiche di documentazione, senza notifica alcuna.

### Smaltimento e protezione dell'ambiente

In caso di ritiro dell'apparecchiatura dal funzionamento il prodotto non può essere smaltito con altri rifiuti domestici. L'utente è responsabile della consegna dell'attrezzatura al punto di raccolta appropriato per l'attrezzatura usata. Il mancato rispetto delle disposizioni sopramenzionate può comportare l'imposizione di sanzioni in conformità con le normative vigenti in materia di smaltimento dei rifiuti. La raccolta e il riciclaggio selettivi di attrezzature usate contribuiscono alla conservazione delle risorse naturali e garantiscono il riciclaggio in modo tale da non nuocere alla salute e all'ambiente.

Per ulteriori informazioni sui luoghi di smaltimento delle apparecchiature usate per il riciclaggio, contattare la società locale di raccolta dei rifiuti. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per il riciclaggio e il trattamento dei rifiuti in modo ecologico, sia direttamente che nel quadro del sistema pubblico.

Hendi Polska Sp. z o.o.  
Per ottenere più informazioni tecniche e Dichiarazioni di conformità contattare uno dei nostri distributori. L'elenco completo dei nostri distributori è disponibile sul sito [www.hendi.eu](http://www.hendi.eu).

## ROMANIAN

**Cantar de bucatarie de precizie 10 kg, Hendi numărul 580028**

### Măsurile de siguranță

- Folosirea incorectă și utilizarea necorespunzătoare a aparatului poate duce la deteriorarea gravă a acestuia.
- Aparatul poate fi utilizat numai în scopul pentru care a fost conceput. Producătorul nu își asumă niciun fel de responsabilitate pentru defecțiunile rezultate ca urmare a folosirii incorecte și a utilizării necorespunzătoare.
- Nu încercați niciodată să deschideți singuri carcasa aparatului.
- Nu introduceți obiecte în interiorul aparatului.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta a fost scăpat pe jos sau deteriorat în alt fel. Dacă este cazul, apelați la un service de reparații autorizat pentru a verifica și repara aparatul.
- Protejați cablul de alimentare (inclusiv împotriva deteriorărilor. Nu permiteți suspendarea cablului peste muchii ascuțite, nu-l presați și nu-l îndoiiți. Păstrați cablul la distanță de suprafețele fierbinți.
- Pentru încărcarea acestui aparat folosiți doar cablul de încărcare furnizat sau cablurile recomandate de producător. Consultați secțiunea cu specificații tehnice.
- În cazul în care cablul de încărcare este deteriorat, trebuie aruncat.
- La extragerea bateriei, aparatul trebuie să fie oprit.

### Istrucțiuni de siguranță pentru baterii

- **Pericol de explozie!** Nu expuneți bateriile sau aparatele la temperaturi extreme precum cele produse de lumina solară directă sau foc. Nu puneți produsul pe o sursă de căldură.
- Anterior cașării, trebuie scoase bateriile din aparat. Nu extrageți dumneavoastră bateria integrată! Duceți aparatul la un specialist calificat.
- Bateriile trebuie eliminate în siguranță.
- Scoateți cablul de alimentare din aparat imediat ce bateria Li-ion este complet încărcată. Nu lăsați aparatul conectat o durată îndelungată.
- Acest aparat trebuie alimentat doar la o tensiune de siguranță foarte redusă, corespunzătoare marcajului de pe aparat.
- Dacă produsul nu va fi utilizat o perioadă îndelungată

gată reîncărcați bateria Li-ion în decurs de 6 luni pentru a proteja durata de exploatare a bateriei.

### Utilizare preconizată

- Aparatul a fost destinat utilizării pentru cântărirea produselor alimentare în mediul profesional.
- Utilizarea aparatului în orice alt scop se consideră utilizare eronată.
- Utilizatorul va fi unicul responsabil în caz de utilizare neadecvată.

### Cântar electronic

Cântarul este dotat cu un afișaj LCD ușor de citit și cu funcție de economisire a energiei.

### Pregătirea aparatului pentru utilizare

- Îndepărtați complet ambalajul și folia de protecție (dacă este cazul).
- Verificați că aparatul nu este deteriorat. În cazul în care există semne de deteriorare, contactați imediat furnizorul și NU utilizați aparatul.
- Curățați platanul de cântărire cu o lavetă umezită ușor.
- Încărcați aparatul până când acumulatorul Li-ion este complet încărcat.
- Apăsăți butonul "⊙". Acum cântarul este gata de utilizare.

### Istrucțiuni de utilizare

#### Cântărire

- Pentru rezultate optime, așezați cântarul pe o suprafață plană.
- Apăsăți butonul "⊙" pentru a porni cântarul. Pe ecran va apărea afișat „0.00“, iar acum cântarul este gata de utilizare.
- Selectați unitatea de măsură dorită prin apăsarea butonului "⊕". În acest fel puteți alege între grame (g), kilograme (kg), mililitri (ml), kilograme (lb) sau uncii (oz).
- Plasați un bol sau recipient gol pe suprafața cântarului. Afișajul va indica acum greutatea bolului sau a recipientului.
- Apăsăți butonul "TARE" pentru a reseta cântarul la „0.0“.
- Așezați produsul care urmează a fi cântărit în bol sau în recipient și citiți greutatea afișată pe ecran.
- Puteți cântări diverse produse în același bol apăsând butonul "TARE" după adăugarea fiecărui produs, fapt ce va reseta afișajul la „0“ de fiecare dată. Aveți grijă să nu depășiți greutatea maximă de 10 kg.
- Oprțiți cântarul apăsând butonul "⊙" timp de peste 2 secunde.
- Dacă nu folosiți cântarul timp de 2 minute se va dezactiva automat.

### Descărcarea bateriilor

Atunci când acumulatorul Li-ion este descărcat, afișajul va indica „L0“. Reîncărcați cântarul la timp.



## Suprasarcină

Greutatea maximă a cântarului este de 10 kg; în cazul în care utilizatorul a așezat pe cântar un produs care depășește 10 kg, atunci cântarul va afișa mesajul „0\_Ld” pentru a semnala suprasarcina. Dacă sarcina este prea mare, aceasta ar putea cauza chiar defectarea permanentă a cântarului.

## Specificații tehnice

Capacitate maximă: 10 kg

Subdiviziune: 1g


Alimentare: Bateria Li-ion reîncărcabilă, integrată, de 3,7 V


Unitate de măsură: grame (g), kilograme (kg), mililitri (ml), kilograme (lb) sau uncii (oz)

Dimensiuni: 160x210x(H)30 mm

Capacitatea bateriei Li-ion: 450mAh

Tensiunea bateriei Li-ion: 3,7V

Polaritatea de intrare: SVI  2A

Polaritatea conectorului cablului de încărcare: -  +

Dimensiunile internă și externă a conectorului cablului de încărcare:  $0.0,55 \text{ mm} \times \text{ID} 2,1 \text{ mm}$

Temperatura de funcționare: 0°C-40°C / 32°F-104°F

## Garanție

Orice defecțiune care afectează funcționarea aparatului apărută la mai puțin de un an de la cumpărarea acestuia va fi remediată prin reparație sau înlocuire gratuită, cu condiția ca aparatul să fi fost folosit și întreținut conform instrucțiunilor nu să nu fi fost bruscăt sau folosit necorespunzător în vreun fel. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt afectate. Dacă aparatul este în garanție, menționați când și de unde a fost cumpărat și includeți dovada cumpărării (de ex. chitanța).

Conform politicii noastre de dezvoltare continuă a produsului, ne rezervăm dreptul de a modifica produsul, ambalajul și documentația fără notificare.

## Eliminarea și mediul înconjurător

La defacerea aparatului, produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeurii menajere. În schimb, este responsabilitatea dumneavoastră să eliminați echipamentul uzat prin predarea acestuia la un punct de colectare desemnat. Nerespectarea acestei reguli poate fi penalizată în conformitate cu regulamentele aplicabile privind eliminarea deșeurilor. Colectarea separată și reciclarea echipamentului dumneavoastră uzat la momentul debarasării contribuie la conservarea resurselor naturale și asigură realizarea reciclării într-un mod care protejează sănătatea ființelor umane și a mediului.

Pentru informații suplimentare privind modul în care puteți preda deșeurile dumneavoastră în scopul reciclării, vă rugăm să contactați compania locală de colectare a deșeurilor. Producătorii și importatorii nu își asumă responsabilitatea cu privire la reciclarea, tratarea și eliminarea ecologică a deșeurilor, fie direct, fie prin intermediul unui sistem public.

Hendi B.V.

Pentru informații tehnice și Declarația de Conformitate consultați [www.hendi.eu](http://www.hendi.eu).

## RUSSIAN

**Весы высокой точности до 10 кг,**

**№ Hendi 580028**

### Указания по безопасности

- Неправильная эксплуатация и неправильное использование устройства могут привести к серьезным повреждениям.
- Устройство можно использовать только по назначению. Производитель не несет ответственности за ущерб в результате неправильного использования устройства или его эксплуатации.
- Не открывайте корпус устройства своими силами.
- Не вставляйте никакие предметы в корпус устройства.
- Не используйте устройство, если оно упало или повредилось каким-то другим образом. Его следует проверить и, при необходимости, передать в ремонт в авторизованный сервис.
- Защитите зарядный кабель (в комплекте) от повреждений. Не позволяйте ему свешиваться над острыми краями, не сжимайте и не гните его, а также держите подальше от горячих поверхностей.
- Используйте только прилагаемый зарядный кабель или кабели, рекомендованные производителем для зарядки данного устройства. Подробнее в разделе технических характеристик.
- В случае повреждения зарядный кабель необходимо утилизировать.
- Перед извлечением батареек устройство нужно выключить.

### Особые указания, касающиеся батареек

- **Опасность взрыва!** Не подвергайте батарейки или устройство воздействию экстремальных температур, например прямых солнечных лучей или огня. Не ставьте изделие на источник нагрева.
- Перед утилизацией батарейки необходимо извлечь из устройства. Не извлекайте встроенный аккумулятор самостоятельно! Отнесите устройство квалифицированному специалисту.
- Батареи должны быть утилизированы безопасным образом.
- Отсоедините зарядный кабель от устройства, как только литий-ионный аккумулятор будет полностью заряжен. Не оставляйте устройство включенным надолго.
- Это устройство должно заряжаться только безопасным сверхнизким напряжением, соответствующим маркировке на самом устройстве.
- Зарядите встроенный литий-ионный аккумулятор в течение 6 месяцев повторно, чтобы продлить срок его службы (если не собираетесь использовать продукт в течение длительного периода времени).


## Предполагаемое использование

- Настоящее устройство предназначается только для взвешивания пищевых продуктов в профессиональных целях.
- Использование устройства для любой другой цели считается использованием не по назначению.
- Пользователь несет исключительную ответственность за неправильное использование данного устройства.

## Электронные гастрономические весы




Весы оснащены четким энергоэффективным ЖК-дисплеем.

## Подготовка устройства к использованию

- Снимите все упаковочные материалы и защитную пленку (если есть).
- Убедитесь, что устройство не повреждено. В случае любых повреждений немедленно обратитесь к поставщику и НЕ используйте устройство.
- Очистите платформу для взвешивания слегка влажной тряпкой.
- Заряжайте прибор до полной зарядки встроенного литий-ионного аккумулятора.
- Нажать кнопку «». Весы готовы к использованию.

## Руководство по применению

### Взвешивание

- Для получения лучших результатов, весы установить на плоской поверхности.
- Включить весы, нажимая на кнопку «» На дисплее появится значение «0.00»; весы готовы к использованию.
- Выбрать необходимую единицу измерения, нажимая на кнопку «». Таким образом, вы можете выбрать одну из следующих единиц: граммах(g), килограммах(kg), миллилитрах(ml), унциях(oz) или фунтах(lb).
- Поместить пустую миску или контейнер на платформу весов. На дисплее появится вес миски или контейнера.
- Нажать кнопку «**TARE**» для сброса веса или установки значения «0.0».
- Поместить взвешиваемый продукт в миску или контейнер и снять показания веса на дисплее.
- В этой же миске можно взвешивать разные продукты, нажимая кнопку «**TARE**» после добавления каждого продукта; каждый раз данные на дисплее будут изменяться и показывать значение «0». Не превышать максимальный вес в размере 10 кг.
- Выключите весы, удерживая кнопку «» более 2 секунд.
- Если вы не пользуетесь весами в течение 2 минут, они автоматически отключаются.

## Снижение емкости батареи

Когда встроенная литий-ионная батарея разряжена, на дисплее отображается «L0». Своевременно подзаряжайте весы.

## Перегрузка

Максимальная перегрузка составляет 10 кг; если пользователь положил груз на платформу, вес которого превышает 10 кг, на дисплее появится сообщение „0\_Ld” для предотвращения от перегрузки. Перегрузка может привести к необратимому повреждению весов.

## Техническая спецификация

Максимальная нагрузка: 10 кг

Шкала: 1g


Питание: Встроенный перезаряжаемый литий-ионный аккумулятор на 3,7 В


Единица измерения: граммах(g), килограммах(kg), миллилитрах(ml), унциях(oz) или фунтах(lb)

Размеры: 160x210x(H)30 мм

Емкость литий-ионного аккумулятора: 450mAh

Напряжение литий-ионного аккумулятора: 3,7В

Входное напряжение: 5В  2A

Полярность разъема зарядного кабеля: -  +

Внутренние и внешние размеры разъема зарядного кабеля:  $0.0,55 \text{ mm} \times \text{ID} 2,1 \text{ mm}$

Рабочая температура: 0°C-40°C / 32°F-104°F

## Гарантия

Любая недоделка или поломка, которая влечет за собой неправильную работу устройства, которая будет выявлена в течение первого года от даты покупки, будет устранена бесплатно, или же все устройство будет заменено новым, если оно эксплуатировалось и обслуживалось согласно инструкции по обслуживанию и не использовалось неправильно, или в разрез с назначением. Данное положение ни в коем случае не нарушает иных прав потребителя, изложенных в законодательстве. В случае заявления устройства в ремонт или на замену в рамках гарантии, следует указать место и дату покупки устройства и приложить счет, или чековую квитанцию.

Согласно нашей политике совершенствования наших продуктов оставляем за собой право на ввод изменений в конструкцию, упаковку и в технические параметры, указываемые в технической документации без предупреждения.

## Утилизация и защита окружающей среды

В случае вывода оборудования из эксплуатации, продукт нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Пользователь несет ответственность за передачу оборудования в соответствующий пункт приема техники бывшей в употреблении. Несоблюдение вышеуказанного положения может привести к наложению штрафов в соответствии с действующими правилами в отношении утилизации отходов. Селективный сбор и утилизация использованного оборудования способствуют сохранению природных ресурсов и обеспечивают рециркуляцию таким образом, который не вреден для здоровья и окружающей среды.

Для получения дополнительной информации о

том, где можно отдать использованное оборудование для утилизации, обратитесь в местную компанию по сбору отходов. Производитель и импортер не несут ответственности за рециркуляцию и переработку отходов экологически безопасным способом, как непосредственно, так и в рамках государственной системы.

Hendi Polska Sp. z o.o.

Для получения технической информации и сертификата соответствия, свяжитесь с нашим дистрибьютором. Список дистрибьюторов можно найти на сайте [www.hendi.eu](http://www.hendi.eu).

## GREEK

**Ζυγαριά ακριβείας 10 кг,**

**Hendi 580028**

### Κανονισμοί ασφαλείας

- Σε περίπτωση εσφαλμένης λειτουργίας ή/και μη κατάλληλης χρήσης της συσκευής, ενδέχεται να προκληθεί σοβαρή βλάβη στη συσκευή.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον σκοπό για τον οποίο σχεδιάστηκε. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από εσφαλμένη λειτουργία και μη κατάλληλη χρήση.
- Μην προσπαθήσετε ποτέ να ανοίξετε μόνοι σας το περίβλημα της συσκευής.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα μέσα στο περίβλημα της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχει πέσει ή υποστεί άλλες ζημιές. Ελέγξτε και επισκευάστε την, αν χρειάζεται, σε πιστοποιημένη εταιρεία επισκευών.
- Προστατέψτε το καλώδιο φόρτισης (Περιλαμβάνεται) από φθορά. Μην το αφήνετε να κρέμεται πάνω από αιχμηρές άκρες, μην το συμπιέζετε ή το λυγίζετε και κρατήστε το μακριά από ζεστές επιφάνειες.
- Χρησιμοποιήστε μόνο το παρεχόμενο καλώδιο φόρτισης ή τα καλώδια που συνιστά ο κατασκευαστής για να φορτίσετε αυτήν τη συσκευή. Δείτε την ενότητα τεχνικών προδιαγραφών.
- Εάν το καλώδιο φόρτισης έχει υποστεί φθορά, πρέπει να απορριφθεί.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να απενεργοποιείται κατά την αφαίρεση της μπαταρίας.

### Οδηγίες ασφαλείας μπαταρίας

- **Κίνδυνος έκρηξης!** Μην εκθέτετε τις μπαταρίες ή τη συσκευή σε ακραίες θερμοκρασίες, όπως σε άμεσο ηλιακό φως ή φωτιά. Μην τοποθετείτε το προϊόν σε πηγές θέρμανσης.
- Οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν από τη συσκευή πριν την απόρριψη. Μην αφαιρέσετε μόνοι σας την ενσωματωμένη μπαταρία! Πηγαίστε τη συσκευή σε ένα εξειδικευμένο επαγγελματία.
- Οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται με ασφάλεια.
- Αφαιρέστε το καλώδιο φόρτισης από τη συσκευή μόλις φορτιστεί πλήρως η μπαταρία ιόντων λιθίου. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να τροφοδοτείται με ασφα-













sas buvo naudojamos ir prižiūrimas pagal instrukcijas ir juo nebuvo piktnaudžiaujama arba juo nebuvo piktnaudžiaujama. Jūsų įstatyminėms teisėms tai netaikoma. Jei prietaiso garantinė vertė yra ribota, nurodykite, kur ir kada jis buvo įsigytas, ir pateikite pirkimo įrodymą (pvz., čekį).

Laikydami savo nuolatinio gaminių kūrimo politikos, pasilieka teisę keisti gaminio, pakuotės ir dokumentacijos specifikacijas be išankstinio įspėjimo.

## Pašalinimas ir aplinka

Deaktyvuojant prietaisą, jo negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Vietoje to, jūs atsakote už tai, kad jūsų atliekų tvarkymo įranga būtų atiduota specialiai tam skirtam surinkimo punktui. Šios taisyklės nesilaikymas gali būti nubaustas pagal atliekų šalinimo taisyklės. Atskiras jūsų atliekų įrangos surinkimas ir perdirkimas atliekų šalinimo metu padės tausoti gamtos išteklius ir užtikrins, kad ji būtų perdirkama taip, kad būtų apsaugota žmonių sveikata ir aplinka.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie tai, kur galite atiduoti atliekas perdirkti, susisiekite su vietine atliekų surinkimo įmone. Gamintojas ir importuotojas neprisiima atsakomybės už perdirkimą, apdorojimą ir ekologinį šalinimą tiesiogiai ar per viešąją sistemą.

Hendi B.V.

Techninė informacija ir atitiktos deklaracijos pateiktos adresu [www.hendi.eu](http://www.hendi.eu).

## PORTUGUESE

### Escala de cozinha de precisão 10 kg,

Hendi n.o 580028

#### Instruções de segurança

- O funcionamento incorreto e a utilização incorreta do aparelho podem danificá-lo gravemente.
- O aparelho só pode ser utilizado para a finalidade para a qual foi concebido. O fabricante não aceita qualquer responsabilidade por danos resultantes de um funcionamento incorreto e de uma utilização incorreta.
- Nunca tente abrir a estrutura do aparelho.
- Não insira quaisquer objetos na caixa do aparelho.
- Não utilize o aparelho se este tiver caído ou se estiver danificado. Mandar verificar e reparar, se necessário, por uma empresa de reparação certificada.
- Proteja o cabo de carregamento (incluído) contra danos. Não o deixe pendurado sobre extremidades afiadas, não o aperte nem dobre e mantenha-o afastado de superfícies quentes.
- Utilize apenas o cabo de carregamento fornecido ou os cabos recomendados pelo fabricante para carregar este aparelho. Consulte a secção de especificações técnicas.
- Se o cabo de carregamento estiver danificado, tem de ser eliminado.
- Este aparelho deve ser desligado quando retirar a bateria.

#### Instruções de segurança da bateria

- **Perigo de explosão!** Não exponha as baterias ou o aparelho a temperaturas extremas, como luz solar direta ou incêndio. Não coloque o produto numa fonte de aquecimento.
- As pilhas têm de ser retiradas do aparelho antes de serem eliminadas. Não retire a bateria de encastrear! Leve o aparelho a um profissional qualificado.
- As baterias devem ser eliminadas em segurança.
- Retire o cabo de carregamento do aparelho assim que a bateria de iões de lítio estiver totalmente carregada. Não deixe o aparelho ligado durante muito tempo.
- Este aparelho só deve ser alimentado com tensão extrabaixa de segurança correspondente à marcação no aparelho.
- Recarregue novamente a bateria de iões de lítio incorporada no prazo de 6 meses para proteger o ciclo de vida da bateria quando não vai utilizar o produto durante um longo período de tempo.

#### Utilização prevista

- O aparelho destina-se apenas à ponderação dos alimentos em utilização profissional.
- A utilização do aparelho para qualquer outro fim deve ser considerada uma utilização indevida do dispositivo.
- O utilizador será o único responsável pela utilização inadequada do dispositivo.

#### Grande escala digital

A balança está equipada com ecrã LCD de fácil leitura e poupança de energia.

#### Preparação antes da utilização

- Remova todo o material de embalagem e película de proteção (se aplicável).
- Verifique se o aparelho não está danificado. Em caso de danos, contacte imediatamente o fornecedor e NÃO utilize o aparelho.
- Limpe a plataforma de pesagem com um pano ligeiramente humedecido.
- Carregue o aparelho até a bateria de iões de lítio integrada estar totalmente carregada.
- Prima o botão "⊕". A balança está agora pronta a ser utilizada.

#### Instruções de funcionamento

##### Pesagem

- Para obter os melhores resultados, coloque a balança numa superfície plana.
- Ligue a escala premindo o botão "⊕", aparece um "0.00" no visor e a escala está agora pronta para ser utilizada.
- Selecione a unidade de medição pretendida premindo o botão "⊖". Desta forma, pode escolher entre g, oz, lb, kg e ml.
- Coloque uma taça ou recipiente vazio na balança. O visor irá agora indicar o peso da taça ou recipiente.
- Prima o botão "TARE" para repor a escala para

"0.0".

- Coloque o produto a ser pesado na taça ou recipiente e leia o seu peso no expositor.
- Pode pesar vários produtos na mesma taça premindo o botão "TARE" depois de adicionar cada produto, o que irá repor o expositor para "0" de cada vez. Lembre-se de não exceder o peso máximo de 10 kg.
- Desligue a balança premindo o botão "⊖" durante mais de 2 segundos.
- Se não utilizar a balança durante 2 minutos, esta desliga-se automaticamente.

#### Bateria fraca

Quando a bateria de iões de lítio incorporada estiver a ficar sem energia, o visor mostrará "LO". Recarregue a balança a tempo.

#### Sobrecarga

O peso máximo da balança é de 10 kg, quando sobrecarregado o visor mostrará "0\_Ld". Sobrecarregar a balança pode danificá-la permanentemente.

#### Especificações técnicas

Capacidade máxima: 10 kg

Gradação: 1g

Potência: Bateria de iões de lítio recarregável de 3,7 V incorporada


Unidade: g, oz, lb, kg e ml.

Dimensão: 160x210x(A)30 mm

Capacidade da bateria de iões de lítio: 450mAh

Tensão da bateria de iões de lítio: 3,7V

Tensão de entrada: 5V (⎓) 2A

Polaridade do conector do cabo de carregamento: 

Dimensão interna e externa do conector do cabo de carregamento: 

Temperatura de funcionamento: 0°C-40°C / 32°F-104°F

#### Garantia

Qualquer defeito que afete a funcionalidade do aparelho que se torne aparente no prazo de um ano após a compra será reparado através de reparação ou substituição gratuita, desde que o aparelho tenha sido utilizado e mantido de acordo com as instruções e não tenha sido utilizado de forma abusiva ou indevida. Os seus direitos legais não são afetados. Se o aparelho for reclamado ao abrigo da garantia, indique onde e quando foi comprado e inclua um comprovativo de compra (por exemplo, recibo). De acordo com a nossa política de desenvolvimento contínuo de produtos, reservamo-nos o direito de alterar as especificações do produto, embalagem e documentação sem aviso prévio.

#### Eliminação e ambiente

Ao desativar o aparelho, o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos. Em vez disso, é da sua responsabilidade eliminar os seus resíduos de equipamento entregando-os num ponto de recolha designado. O incumprimento

desta regra pode ser penalizado de acordo com os regulamentos aplicáveis sobre eliminação de resíduos. A recolha e reciclagem separadas dos seus equipamentos residuais no momento da eliminação ajudarão a conservar os recursos naturais e a garantir que são reciclados de forma a proteger a saúde humana e o ambiente.

Para mais informações sobre onde pode depositar os seus resíduos para reciclagem, contacte a sua empresa local de recolha de resíduos. Os fabricantes e importadores não assumem a responsabilidade pela reciclagem, tratamento e eliminação ecológica, quer diretamente quer através de um sistema público.

Hendi B.V.

Para informações técnicas e Declarações de Conformidade, consulte [www.hendi.eu](http://www.hendi.eu).

## SPANISH

### Báscula de cocina de precisión 10 kg,

N.o Hendi 580028

#### Instrucciones de seguridad

- Un funcionamiento incorrecto y un uso inadecuado del aparato pueden dañarlo gravemente.
- El aparato solo puede utilizarse para el fin para el que fue diseñado. El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por daños como resultado de un funcionamiento incorrecto y un uso incorrecto.
- Nunca intente abrir la carcasa del aparato usted mismo.
- No introduzca ningún objeto en la carcasa del aparato.
- No utilice el aparato si se ha caído o está dañado. Haga que una empresa de reparación certificada lo revise y repare, si es necesario.
- Proteja el cable de carga (incluido) contra daños. No deje que cuelgue sobre bordes afilados, no lo apriete ni lo doble y manténgalo alejado de superficies calientes.
- Utilice únicamente el cable de carga suministrado o los cables recomendados por el fabricante para cargar este aparato. Consulte la sección de especificaciones técnicas.
- Si el cable de carga está dañado, debe desecharse.
- Este aparato debe apagarse al retirar la batería.

#### Instrucciones de seguridad de la batería

- **¡Peligro de explosión!** No exponga las baterías ni el aparato a temperaturas extremas, como la luz solar directa o el fuego. No coloque el producto sobre una fuente de calor.
- Las baterías deben retirarse del aparato antes de desecharlas. ¡No retire usted mismo la batería incorporada! Lleve el aparato a un profesional cualificado.
- Las baterías deben desecharse de forma segura.
- Retire el cable de carga del aparato tan pronto como la batería de iones de litio esté completamente cargada. No deje el aparato enchufado durante mucho tiempo.
- Este aparato solo debe suministrarse a una ten-

sión de seguridad extrabaja que corresponda a la marca del aparato.

- Vuelva a cargar la batería de iones de litio incorporada en un plazo de 6 meses para proteger el ciclo de vida de la batería cuando no vaya a utilizar el producto durante un largo periodo de tiempo.

#### Uso previsto

- El aparato está diseñado únicamente para ponderar alimentos en uso profesional.
- El uso del aparato para cualquier otro fin se considerará un uso indebido del dispositivo.
- El usuario será el único responsable del uso indebido del dispositivo.

#### Gran escala digital

La báscula está equipada con una pantalla LCD fácil de leer que ahorra energía.

#### Preparación antes del uso

- Retire todo el material de embalaje y la película de protección (si procede).
- Compruebe que el aparato no presenta daños. En caso de daños, póngase en contacto con el proveedor inmediatamente y NO utilice el aparato.
- Limpie la plataforma de pesas con un paño ligeramente humedecido.
- Cargue el aparato hasta que la batería de iones de litio integrada esté completamente cargada.
- Pulse el botón "⊕". La báscula ya está lista para su uso.

#### Instrucciones de funcionamiento

##### Pesaje

- Para obtener resultados óptimos, coloque la báscula sobre una superficie plana.
- Encienda la báscula pulsando el botón "⊕". Aparecerá un "0,00" en la pantalla y la báscula estará lista para su uso.
- Seleccione la unidad de medida deseada pulsando el botón "⊖". De esta forma, puede elegir entre g, oz, lb, kg y ml.
- Coloque un recipiente vacío en la báscula. La pantalla indicará ahora el peso del recipiente.
- Pulse el botón "TARE" para restablecer la escala a "0.0".
- Coloque el producto que se va a pesar en el recipiente o recipiente y lea su peso en la pantalla.
- Puede pesar varios productos en el mismo recipiente pulsando el botón "TARE" después de añadir cada producto, lo que restablecerá la pantalla a "0" cada vez. Recuerde no superar el peso máximo de 10 kg.
- Apague la báscula pulsando el botón "⊖" durante más de 2 segundos.
- Si no utiliza la báscula durante 2 minutos, se apagará automáticamente.

#### Batería baja

Quando a bateria de iones de lítio incorporada se está quedando sin batería, la pantalla mostrará "LO". Recargue la báscula a tiempo.



## Sobrecarga

El peso máximo de la báscula es de 10 kg; cuando esté sobrecargada, la pantalla mostrará "0\_Ld". La sobrecarga de la báscula puede dañarla permanentemente.

## Especificaciones técnicas

Capacidad máxima: 10 kg

Graduación: 1 g

Potencia: Batería recargable integrada de iones de litio de 3,7 V

Unidad: g, oz, lb, kg y ml.

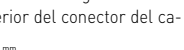
Dimensiones: 160 x 210 x [alto]30 mm

Capacidad de la batería de iones de litio: 450mAh

Tensión de la batería de iones de litio: 3,7 V

Tensión de entrada: 5V(  ) 2A

Polaridad del conector del cable de carga: 

Dimensiones interior y exterior del conector del cable de carga: 

Temperatura de funcionamiento: 0 °C-40 °C / 32 °F-104 °F

## Garantía

Cualquier defecto que afecte a la funcionalidad del aparato que se haga evidente en el plazo de un año desde la compra se reparará o sustituirá gratuitamente siempre que el aparato se haya utilizado y mantenimiento de acuerdo con las instrucciones y no se haya abusado o utilizado indebidamente de ninguna manera. Sus derechos legales no se ven afectados. Si el aparato se reclama bajo garantía, indique dónde y cuándo se compró e incluya la prueba de compra (p. ej., recibo).

De acuerdo con nuestra política de desarrollo continuo de productos, nos reservamos el derecho de cambiar las especificaciones del producto, el embalaje y la documentación sin previo aviso.

## Descarte y medio ambiente

Al desmontar el aparato, el producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos. En su lugar, es su responsabilidad desechar el equipo de desecho entregándolo a un punto de recogida designado. El incumplimiento de esta norma puede ser penalizado de acuerdo con las normativas aplicables sobre eliminación de residuos. La recogida y el reciclaje separados de sus equipos de desecho en el momento de su eliminación ayudarán a conservar los recursos naturales y garantizarán que se reciclen de una manera que proteja la salud humana y el medio ambiente.

Para obtener más información sobre dónde puede depositar sus residuos para su reciclaje, póngase en contacto con su empresa local de recogida de residuos. Los fabricantes e importadores no asumen responsabilidad alguna por el reciclaje, el tratamiento y la eliminación ecológica, ya sea directamente o a través de un sistema público.

Hendi B.V.

Para obtener información técnica y declaraciones de conformidad, consulte [www.hendi.eu](http://www.hendi.eu).

## SLOVAK

**Váha s vysokou presnosťou do 10 kg, Č. vendi 580028**

### Bezpečnostné pokyny

- Nesprávna prevádzka a nesprávne používanie spotrebiča môže vážne poškodiť spotrebič.
- Spotrebič sa smie používať len na účely, na ktoré bol navrhnutý. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnou prevádzkou a nesprávnym používaním.
- Nikdy sa nepokúšajte otvoriť kryt spotrebiča sami.
- Do krytu spotrebiča nevkladajte žiadne predmety.
- Spotrebič nepoužívajte, ak spadol alebo je inak poškodený. Nechajte ho skontrolovať a opraviť, ak je to potrebné, certifikovanou servisnou spoločnosťou.
- Chráňte nabíjací kábel (súčasť dodávky) pred poškodením. Nedovoľte, aby visel cez ostré hrany, nestláčajte ani neohýbal ho a nepribližujte sa k horúcim povrchom.
- Na nabíjanie tohto spotrebiča používajte iba dodaný nabíjací kábel alebo káble odporúčané výrobcom. Pozrite si časť Technické špecifikácie.
- Ak je nabíjací kábel poškodený, musí sa zlikvidovať.
- Pri vyberaní akumulátora musíte spotrebič vypnúť.

### Bezpečnostné pokyny pre batériu

- **Nebezpečenstvo výbuchu!** Batérie ani spotrebič nevystavujte extrémnym teplotám, napríklad priamemu slnečnému žiareniu alebo ohňu. Produkt neumiestňujte na zdroj tepla.
- Pred likvidáciou spotrebiča sa batérie musia vybrať zo spotrebiča. Vstavanú batériu nevyberajte sami! Prineste spotrebič kvalifikovanému odborníkovi.
- Batérie treba bezpečne zlikvidovať.
- Keď je lítium-iónová batéria úplne nabitá, ihneď odpojte nabíjací kábel od spotrebiča. Spotrebič nechávajte pripojený dlhšiu dobu.
- Tento spotrebič sa smie napájať len pri bezpečnostnom veľmi nízkom napätí, ktoré zodpovedá označeniu na spotrebiči.
- Vstavanú lítium-iónovú batériu znovu nabite do 6 mesiacov, aby ste chránili životnosť batérie, keď výrobok nebudete používať dlhší čas.

### Zamýšľané použitie

- Spotrebič je určený iba na meranie hmotnosti potravín pri profesionálnom používaní.
- Používanie spotrebiča na akýkoľvek iný účel sa považuje za nesprávne použitie zariadenia.
- Používateľ nesie výhradnú zodpovednosť za nesprávne používanie zariadenia.


### Veľká digitálna škála

Táto váha je vybavená a ľahko čitateľným, energeticky úsporným LCD displejom.

### Príprava pred použitím




- Odstráňte všetok obalový materiál a ochrannú fóliu (ak je k dispozícii).
- Skontrolujte, či spotrebič nie je poškodený. V prí-

pade akéhokoľvek poškodenia sa okamžite obráťte na dodávateľa a spotrebič NEPOUŽÍVAJTE.

- Vážiacu plošinu vyčistíte mierne navlhčenou handričkou.
- Spotrebič nabíjajte, kým sa úplne nenabije vstavaná lítium-iónová batéria.
- Stlačte tlačidlo „“. Váha je teraz pripravená na použitie.

### Prevádzkové pokyny

#### Váženie

- Na dosiahnutie optimálnych výsledkov položte váhu na rovný povrch.
- Zapnite váhu stlačením tlačidla „“, na displeji sa zobrazí „0.00“ a váha je pripravená na použitie.
- Stlačením tlačidla „“ vyberete požadovanú mernicu jednotku. Týmto spôsobom si môžete vybrať medzi g, oz, lb, kg a ml.
- Na váhu položte prázdnu nádobu alebo nádobu. Na displeji sa zobrazí hmotnosť misky alebo nádoby.
- Stlačením tlačidla „TARE“ (TARE) vynulujete mierku na hodnotu „0.0“.
- Produkt, ktorý chcete vážiť, vložte do misky alebo nádoby a na displeji odčítajte jeho hmotnosť.
- Rôzne výrobky v rovnakej miske môžete odvážiť stlačením tlačidla „TARE“ po pridaní každého výrobku, čím sa zakaždým resetuje zobrazenie na „0“. Nezabudnite, že nesmiete prekročiť maximálnu hmotnosť 10 kg.
- Vypnite váhu stlačením tlačidla „“ na viac ako 2 sekundy.
- Ak váhu nepoužívate 2 minúty, automaticky sa vypne.

### Slabá batéria

Keď sa vstavaná lítium-iónová batéria vybije, na displeji sa zobrazí „L0“. Nabite váhu včas.

### Přežáření

Maximální hmotnost váhy je 10 kg, při přežáření sa na displeji zobrazí „0\_Ld“. Přežáření váhy může natrvalo poškodit váhu.

### Technické špecifikácie

Maximálna nosnosť: 10 kg

Odstupňovanie: 1 g

Výkon: Vstavaná nabíjateľná 3,7 V lítium-iónová batéria


Jednotka: g, oz, lb, kg a ml.

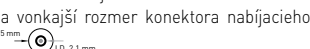
Rozmery: 160 x 210 x(H)30 mm

Kapacita lítium-iónovej batérie: 450mAh

Napätie lítium-iónovej batérie: 3,7 V

Vstupné napätie: 5V(  ) 2A

Polarita konektora nabíjacieho kábla: 

Vnútrotný a vonkajší rozmer konektora nabíjacieho kábla: 

Prevádzková teplota: 0 °C – 40 °C / 32 °F – 104 °F

### Záruka

Všetky chyby ovlivňující funkčnost spotrebiča, ktoré sa objavia do jedného roka po zakúpení, budú opravené bezplatnou opravou alebo výmenou za

predpokladu, že spotrebič bol použitý a udržiavaný v súlade s pokynmi a že nebol nijakým spôsobom zneužitý ani nesprávne použitý. Vaše zákonné práva nie sú ovplyvnené. Ak sa na spotrebič vzťahuje záruka, uveďte, kde a kedy bol zakúpený a uveďte doklad o kúpe (napr. potvrdenie).

V súlade s našimi zásadami neustáleho vývoja produktov si vyhradzuje právo zmeniť špecifikácie produktu, balenia a dokumentácie bez predchádzajúceho upozornenia.

### Likvidácia a životné prostredie

Pri vyradovaní spotrebiča z prevádzky sa výrobok nesmie likvidovať s iným komunálnym odpadom. Namiesto toho je vaša zodpovednosťou zlikvidovať odpadové zariadenie jeho odovzdaním na určenom zbernom mieste. Nedodržanie tohto pravidla môže byť penalizované v súlade s platnými predpismi o likvidácii odpadu. Separovaný zber a recyklácia vášho odpadového zariadenia v čase jeho likvidácie pomôžu chrániť prírodné zdroje a zabezpečiť, aby bolo recyklované spôsobom, ktorý chráni ľudské zdravie a životné prostredie.

Ďalšie informácie o tom, kde môžete odovzdať svoj odpad na recykláciu, získate od miestnej spoločnosti na zber odpadu. Výrobcovia a dovozci nenesú zodpovednosť za recykláciu, spracovanie a ekologickú likvidáciu, a to ani priamo, ani prostredníctvom verejného systému.

Hendi B.V.

Technické informácie a vyhlásenia o zhode nájdete na adrese [www.hendi.eu](http://www.hendi.eu).

## DANISH

**Højpræcisionsskala, op til 10 kg,**

**Hendi nr. 580028**

### Sikkerhedsanvisninger

- Forkert betjening og forkert brug af apparatet kan beskadige apparatet alvorligt.
- Apparatet må kun bruges til det formål, det er beregnet til. Producenten påtager sig intet ansvar for skader som følge af forkert betjening og forkert brug.
- Forsøg aldrig selv at åbne kabinettet.
- Sæt ikke genstande ind i apparatets kabinet.
- Brug ikke apparatet, hvis det har været tabt eller på anden måde er beskadiget. Få det om nødvendigt kontrolleret og repareret af et autoriseret reparationsfirma.
- Beskyt ladekablet (medfølger) mod skader: Lad den ikke hænge ud over skarpe kanter, klem eller bøj den ikke, og hold den ikke væk fra varme overflader.
- Brug kun det medfølgende ladekabel eller kablerne, der anbefales af producenten, til at oplade dette apparat. Se afsnittet om tekniske specifikationer.
- Hvis opladningskablet er beskadiget, skal det kasseres.

• Der skal slukkes for apparatet, når batteriet tages ud.

### Sikkerhedsanvisninger for batteri

- **Eksplionsfare!** Udsæt ikke batterier eller apparater for ekstreme temperaturer, f.eks. fra direkte sollys eller ild. Produktet må ikke anbringes på en varmekilde.
- Batterierne skal tages ud af apparatet, før det kasseres. Fjern ikke selv det indbyggede batteri! Bring apparatet til en kvalificeret fagperson.
- Batterierne skal bortskaffes på sikker vis.
- Fjern ladekablet fra apparatet, så snart Li-ion-batteriet er fuldt opladet. Lad ikke apparatet være tilsluttet i længere tid.
- Apparatet må kun forsynes med en ekstra lav sikkerhedsspænding, der svarer til mærket på apparatet.
- Genoplad det indbyggede Li-ion-batteri inden for 6 måneder igen for at beskytte batteriets levetid, når du ikke skal bruge produktet i længere tid.


### Tilsigtet brug

- Apparatet er kun beregnet til vægtning af fødevarer ved professionel brug.
- Betjening af apparatet til ethvert andet formål skal anses som misbrug af apparatet.
- Brugeren er eneansvarlig for forkert brug af enheden.

### Stor digital skala



Vægten er udstyret med og letlæseligt, energibesparende LCD-display.

### Klargøring før brug

- Fjern al emballage og beskyttelsesfilm (hvis relevant).
- Kontrollér, at apparatet ikke er beskadiget. I tilfælde af skader skal du straks kontakte leverandøren og IKKE bruge apparatet.
- Rengør vægtplatformen med en let fugtig klud.
- Oplad apparatet, indtil det indbyggede Li-ion-batteri er fuldt opladet.
- Tryk på knappen „“. Vægten er nu klar til brug.

### Betjeningsvejledning

#### Vejning

- For at opnå optimale resultater skal skalaen placeres på en plan overflade.
- Tænd for vægten ved at trykke på „“. Der vises et "0.00" på displayet, og vægten er nu klar til brug.
- Vælg den ønskede måleenhed ved at trykke på knappen „“. På denne måde kan du vælge mellem g, oz, lb, kg og ml.
- Sæt en tom skål eller beholder på vægten. Displayet viser nu skålen eller beholderens vægt.
- Tryk på knappen "TARE" for at nulstille skalaen til "0.0".
- Anbring produktet, der skal vejes, i skålen eller beholderen, og aflæs dets vægt på displayet.
- Du kan veje forskellige produkter i den samme



skål ved at trykke på knappen "TARE" efter tilføjelse af hvert produkt, hvilket vil nulstille displayet til "0" hver gang. Husk ikke at overskride den maksimale vægt på 10 kg.

- Sluk for vægten ved at trykke på "⏻"-knappen i mere end 2 sekunder.
- Hvis du ikke bruger vægten i 2 minutter, slukker den automatisk.




### Lavt batteriniveau

Når det indbyggede Li-ion-batteri er ved at løbe tør for strøm, viser displayet "LO". Genoplad skalaen i tide.

### Overbelastning

Vægtens maksimale vægt er 10 kg. Når vægten er overbelastet, viser displayet "O\_Ld". Overbelastning af vægten kan beskadige vægten permanent.

### Tekniske specifikationer

Maksimal kapacitet: 10 kg  
Graduering: 1 g  
Styrke: Indbygget genopladeligt 3,7 V Li-ion-batteri  
Enhed: g, oz, lb, kg og ml.  
Størrelse: 160x210x(H)30 mm  
Li-ion-batteriets kapacitet: 450mAh  
Li-ion-batterispænding: 3,7 V  
Indgangsspænding: 5V  2A  
Ladekabelstikkets polaritet:  +  
Indvendig og udvendig dimension af opladerkabelstikket:  0,55 mm / 0,21 mm  
Driftstemperatur: 0°C-40°C / 32°F-104°F

### Garanti

Enhver defekt, der påvirker apparatets funktion, og som bliver synlig inden for et år efter købet, vil blive repareret gratis, forudsat at apparatet er blevet brugt og vedligeholdt i overensstemmelse med anvisningerne og ikke er blevet misbrugt eller misbrugt på nogen måde. Dine lovbestemte rettigheder påvirkes ikke. Hvis apparatet er dækket af garantien, skal du angive, hvor og hvornår det blev købt og inkludere købsbevis (f.eks. kvittering). I overensstemmelse med vores politik om kontinuerlig produktudvikling forbeholder vi os ret til at ændre produkt-, emballage- og dokumentationsspecifikationer uden varsel.

### Kassering og miljø

Når apparatet tages ud af drift, må produktet ikke bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. Det er i stedet dit ansvar at bortskaffe dit affaldsudyd-styr ved at aflevere det til et udpeget indsamlingssted. Manglende overholdelse af denne regel kan straffes i overensstemmelse med gældende regler for bortskaffelse af affald. Den separate indsamling og genbrug af dit affaldsudyd på bortskaffelses-tidspunktet vil bidrage til at bevare naturressourcerne og sikre, at det genbruges på en måde, der beskytter menneskers sundhed og miljøet. For yderligere oplysninger om, hvor du kan aflevere dit affald til genbrug, bedes du kontakte dit lokale

affaldsselskab. Producenterne og importørerne tager ikke ansvar for genbrug, behandling og økologisk bortskaffelse, hverken direkte eller gennem et offentligt system.

Hendi B.V.  
For tekniske oplysninger og overensstemmelseserklæringer henvises til [www.hendi.eu](http://www.hendi.eu).

## FINNISH

### Erittäin tarkka asteikko, jopa 10 kg,

Hendi nro 580028

#### Turvallisuusohjeet

- Laitteen virheellinen käyttö ja virheellinen käyttö voivat vaurioittaa laitetta vakavasti.
- Laitetta saa käyttää vain siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä tai väärästä käytöstä.
- Älä koskaan yritä avata laitteen koteloa itse.
- Älä työnnä mitään esineitä laitteen koteloon.
- Älä käytä laitetta, jos se on pudonnut tai muuten vaurioitunut. Tarkastuta ja korjaa se tarvittaessa valtuutetun korjaysyhtiön toimesta.
- Suojaa latausjohto (sisältyy toimitukseen) vaurioilta. Älä anna sen roikkua terävien reunojen yli, älä purista tai taivuta sitä ja pidä se kaukana kuumista pinnoista.
- Käytä tämän laitteen lataamiseen vain mukana toimitettua latausjohtoa tai valmistajan suosittele-mia johtoja. Katso osaa Tekniset tiedot.
- Jos latausjohto on vaurioitunut, se on hävitettävä.
- Tämä laite on kytkettävä pois päältä, kun akkua irrotetaan.

#### Akun turvallisuusohjeet

- **Räjähdystvaara!** Älä altista akkuja tai laitetta ääri-lämpötiloille, kuten suoralle auringonvalolle tai tulelle. Älä aseta tuotetta lämmityslaitteen päälle.
- Paristot on poistettava laitteesta ennen sen hävittämistä. Älä irrota yhdyrakenteista akkua itse! Anna laite ammattitaitoisen ammattilaisen tehtäväksi.
- Akut on hävitettävä turvallisesti.
- Irrota latausjohto laitteesta heti, kun litiumioni-akku on latautunut täyteen. Älä jätä laitetta pisto-rasiaan pitkäksi aikaa.
- Laitetta saa käyttää ainoastaan erittäin alhaisella turvajännitteellä, joka vastaa laitteen merkintää.
- Lataa sisäinen litiumioniakku uudelleen 6 kuukau-den sisällä akun käyttöänsä suojaamiseksi, kun et aio käyttää tuotetta pitkään aikaan.


#### Käyttötarkoitus

- Laite on tarkoitettu ainoastaan ammattikäyttöön.
- Laitteen käyttäminen muuhun tarkoitukseen kat-sotaan laitteen väärinkäytöksi.
- Käyttäjä on yksin vastuussa laitteen epäasianmu-kaisesta käytöstä.

### Suuri digitaalinen mittakaava



Vaaka on varustettu helpolluisella ja energiaa säästäväällä nestekidenäytöllä.

#### Valmistelu ennen käyttöä

- Poista kaikki pakkausmateriaalit ja suojakalvo (jos soveltuu).
- Tarkista, että laite on ehjä. Jos havaitset vaurioita, ota välittömästi yhteys toimittajaan, ÄLÄKÄ käytä laitetta.
- Puhdista painoalusta kostealla liinalla.
- Lataa laitetta, kunnes litiumioniakku on täysin la-tautunut.
- Paina painiketta . Vaaka on nyt käyttövalmis.

#### Käyttöohjeet

##### Punnitus

- Parhaan tuloksen saat asettamalla vaa'an tasai-selle pinnalle.
- Ota asteikko käyttöön painamalla "Ⓢ"-painiketta, näytölle tulee "0.00" ja asteikko on nyt käyttöval-mis.
- Valitse haluttu mittayksikkö painamalla painiket-ta . Tällä tavoin voit valita g-, oz-, lb-, kg- ja ml-arvot.
- Aseta tyhjä kulho tai astia vaa'alle. Näytössä näkyy nyt kulhon tai astian paino.
- Nollaa asteikko arvoon "0.0" painamalla "TARE"-painiketta.
- Aseta punnittava tuote kulhoon tai astiaan ja lue sen paino näytöstä.
- Voit punnita eri tuotteita samassa kulhossa paina-malla "TARE"-painiketta jokaisen tuotteen lisää-misen jälkeen, jolloin näyttö nollautuu joka kerta. Älä ylitä 10 kg:n enimmäispainoa.
- Sammuta vaaka painamalla  -painiketta yli 2 sekunnin ajan.
- Jos vaakaa ei käytetä kahteen minuuttiin, se sam-muu automaattisesti.




#### Paristo vähissä

Kun sisäänrakennetun litiumioniakun virta loppuu, näytössä näkyy "LO". Lataa vaaka ajoissa.

#### Ylikuormitus

Vaa'an enimmäispaino on 10 kg. Ylikuormitettu na näytössä näkyy "O\_Ld". Vaa'an ylikuormitus voi vahingoittaa vaakaa pysyvästi.

#### Tekniset tiedot

Enimmäiskapasiteetti: 10 kg  
Valmistuminen: 1 g  
Teho: Sisäänrakennettu ladattava 3,7 V:n litiumio-niakku  
Yksikkö: g, oz, lb, kg ja ml.  
Mitat: 160 x 210 x (korkeus) 30 mm  
Litiumioniakun kapasiteetti: 450mAh  
Litiumioniakun jännite: 3,7 V  
Tulojännite: 5V  2A -YHDISTELMÄÄ  
Latauskaapelin liittimen napaisuus:  +  
Latauskaapelin liittimen sisä- ja ulkomitat:  0,55 mm / 0,21 mm  
Käyttölämpötila: 0°C-40°C / 32°F-104°F

#### Takuu

Kaikki laitteen toimintaan vaikuttavat viat, jotka il-menevät vuoden kuluessa ostosta, korjataan tai vaihdetaan maksutta edellyttäen, että laitetta on käytetty ja huollettu ohjeiden mukaisesti eikä sitä ole käytetty väärin tai väärin. Tämä ei vaikuta laki-sääteisiin oikeuksiisi. Jos laite on takuun alainen, ilmoita mistä ja milloin se on ostettu ja liitä mukaan ostotosite (esim. kuitti).  
Pidätämme oikeuden muuttaa tuote-, pakkaus- ja dokumentointitietoja ilman erillistä ilmoitusta tuo-tekehityksen jatkuvan menettelytavan mukaisesti.

#### Hävittäminen ja ympäristö

Kun poistat laitteen käytöstä, tuotetta ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana. Sen sijaan on sinun vastuullasi hävittää jätelaitteistosi luovuttamalla se määräytylle keräyspisteelle. Tämän säännön noudat-tamalla jättämisestä voidaan rangaista soveltuvien jätteiden hävittämistä koskevien määräysten mukai-sesti. Jätelaitteiston erillinen keräys ja kierrätys hä-vittämisen yhteydessä auttaa säästämään luonnon-varoja ja varmistamaan, että se kierrätetään tavalla, joka suojaa ihmisten terveyttä ja ympäristöä.  
Lisätietoja siitä, mihin jäte voidaan viedä kierrätet-täväksi, saat ottamalla yhteyttä paikalliseen jätteen-keräysyhtiöön. Valmistajasta ja maahantuojasta ei voida vastuuta kierrätyksestä, käsittelystä ja ekologisesta hävittämisestä joko suoraan tai julkisen järjestel-män kautta.

Hendi B.V. (mustaihoinen)  
Tekniset tiedot ja vaatimustenmukaisuusvaakuutukset ovat osoitteessa [www.hendi.eu](http://www.hendi.eu).

## NORWEGIAN

### Svært nøyaktig, opptil 10 kg,

Hendi nr. 580028

#### Sikkerhetsinstruksjoner

- Feil bruk og feil bruk av produktet kan føre til alvorlig skade på apparatet.
- Apparatet må kun brukes til det formålet det er beregnet for. Produsenten påtar seg intet ansvar for skader som følge av feil bruk og feil bruk.
- Prøv aldri å åpne kabinetet til produktet selv.
- Ikke stikk gjenstander inn i apparatets hus.
- Ikke bruk apparatet hvis det har falt ned eller er skadet på annen måte. Få den kontrollert og reparert, og nødvendig, av et sertifisert reparasjons-firma.
- Beskytt ladekabelen (inkludert) mot skader. Ikke la den henge over skarpe kanter, ikke klem eller bøye den, og hold den unna varme overflater.
- Bruk kun den medfølgende ladekabelen eller kablene som anbefales av produsenten for å lade dette apparatet. Se avsnittet om tekniske spesifikasjoner.
- Hvis ladekabelen er skadet, må den vrakes.
- Dette apparatet må slås av når du tar ut batteriet.

#### Instruksjoner for batterisikkerhet

- **Eksplisjonsfare!** Ikke utsett batteriene eller apparatet for ekstrem temperatur, slik som direkte sollys eller brann. Ikke plasser produktet på en varmekilde.
- Batteriene må fjernes fra produktet før det kastes. Ikke fjern batteriet selv! Ta med apparatet til en kvalifisert fagperson.
- Batteriene skal avhendes på en sikker måte.
- Fjern ladekabelen fra apparatet så snart Li-ion-batteriet er fulladet. Ikke la apparatet være tilkoblet i lengre tid.
- Dette apparatet må kun forsynes med sikkerhet-smessig ekstra lav spenning som samsvarer med merkingen på apparatet.
- Lad opp det innebygde Li-ion-batteriet igjen innen 6 måneder for å beskytte levetiden til batteriet når du ikke skal bruke produktet på lang tid.

#### Tiltenkt bruk

- Apparatet er kun beregnet på matvekt ved profesjonell bruk.
- Bruk av apparatet til andre formål anses som misbruk av apparatet.
- Brukeren skal være ansvarlig for uriktig bruk av enheten.

#### Stor digital skala

Skalaen er utstyrt med et LCD-display som er lett å lese og som er energibesparende.

#### Klargjøring før bruk

- Fjern alt pakningsmateriale og beskyttelsesfilm (hvis aktuelt).
- Kontroller at produktet ikke er skadet. I tilfelle av skade, ta kontakt med leverandøren umiddelbart og IKKE bruk apparatet.
- Rengjør vektplattformen med en lett fuktet klut.
- Lad opp produktet til det innebygde Li-ion-batteriet er fulladet.
- Trykk på knappen "Ⓢ". Vekten er nå klar til bruk.

#### Bruksanvisning

##### Veiling

- For optimale resultater, plasser vekten på en flat overflate.
- Slå på vekten ved å trykke på knappen "Ⓢ", en "0.00" vises på displayet og vekten er nå klar til bruk.
- Velg ønsket måleenhet ved å trykke på knappen "Ⓢ". På denne måten kan du velge mellom g, oz, lb, kg og ml.
- Sett en tom bolle eller beholder på vekten. Displayet vil nå indikere vekten av bollen eller beholderen.
- Trykk på knappen "TARE" for å tilbakestille vekten til "0.0".
- Plasser produktet som skal veies i bollen eller beholderen og les av vekten på displayet.
- Du kan veie ulike produkter i samme skål ved å trykke på "TARE" etter å ha lagt til hvert produkt, som tilbakestiller displayet til "0" hver gang. Husk



å ikke overskride maksimumsvekten på 10 kg.

- Slå av vekten ved å trykke på knappen "⊙" i mer enn 2 sekunder.
- Hvis du ikke bruker vekten på 2 minutter, vil den slå seg av automatisk.

#### Lavt batteri

Når det innebygde Li-ion-batteriet går tomt for strøm, viser displayet "L0". Lad opp vekten i tide.

#### Overbelastning

Maksimal vekt på vekten er 10 kg, når den er overbelastet vil displayet vise "0\_Ld". Overbelastning av vekten kan skade vekten permanent.

#### Tekniske spesifikasjoner

Maksimal kapasitet: 10 kg

Uteksaminering: 1 g

Effekt: Innebygd oppladbart 3,7 V Li-ion-batteri

Enhet: g, oz, lb, kg og ml.

Mål: 160x210x(H)30 mm

Li-ion batterikapasitet: 450mAh

Li-ion batterispenning: 3,7 V

Inngangsspenning: 5V ( ) 2A

Polariteten til ladekabelkontakt: - ⊕ +

Indre og ytre dimensjon på ladekabelkontakt:



Driftstemperatur: 0°C-40°C / 32°F-104°F

#### Garanti

Enhver feil som påvirker funksjonaliteten til produktet som blir synlig innen ett år etter kjøp, vil bli reparert ved gratis reparasjon eller erstatning, forutsatt at apparatet har blitt brukt og vedlikeholdt i henhold til instruksjonene og ikke har blitt misbrukt eller misbrukt på noen måte. Dine lovbestemte rettigheter påvirkes ikke. Hvis apparatet kreves under garanti, oppgi hvor og når det ble kjøpt og inkluder kjøpsbevis (f.eks. kvittering).

I tråd med våre retningslinjer for kontinuerlig produktutvikling forbeholder vi oss retten til å endre produkt-, emballasje- og dokumentasjonsspesifikasjoner uten varsel.

#### Kassering og miljø

Når produktet tas ut av drift, må det ikke kastes sammen med annet husholdningsavfall. I stedet er det ditt ansvar å kaste avfallet ved å levere det til et angitt innsamlingssted. Manglende overholdelse av denne regelen kan straffes i henhold til gjeldende forskrifter for avfallshåndtering. Den separate innsamlingen og resirkuleringen av avfallsutstyret på kasseringstidspunktet vil bidra til å bevare naturressurser og sikre at det resirkuleres på en måte som beskytter menneskers helse og miljøet.

For mer informasjon om hvor du kan levere avfall for resirkulering, ta kontakt med ditt lokale avfallsinnsamlingselskap. Produsentene og importørene tar ikke ansvar for resirkulering, behandling og miljøvennlig avhending, verken direkte eller gjennom et offentlig system.

Hendi BV

For teknisk informasjon og samsvarserklæringer, se [www.hendi.eu](http://www.hendi.eu).

## SLOVENIAN

### Lestvica visoke natančnosti, do 10 kg,

#### Št. Hendi 580028

#### Varnostna navodila

- Nepravilna uporaba in neustrezna uporaba naprave lahko povzroči resno poškodbo naprave.
- Napravo lahko uporabljate samo za namen, za katerega je bila oblikovana. Proizvajalec ne prevzema nikakršne odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepravilnega delovanja ali napačne uporabe.
- Ohišja naprave nikoli ne odpirajte sami.
- V ohišje naprave ne vstavljajte nobenih predmetov.
- Naprave ne uporabljajte, če je padla na tla ali je kako drugače poškodovana. Pregledati in po potrebi popraviti v pooblaščenem podjetju za popravilo.
- Polnilni kabel(priložen) zaščitite pred poškodbami. Pazite, da ne visi na ostrih robovih, ga ne stiskajte ali upogibajte in ne približujte vročim površinam.
- Napravo polnite le s priloženim polnilnim kablom ali s priloženimi kabli, ki jih priporoča proizvajalec. Glejte poglavje Tehnične specifikacije.
- Če je polnilni kabel poškodovan, ga morate odrezati.
- Pri odstranjevanju baterije mora biti ta naprava izklopljena.

#### Varnostna navodila za akumulator

- **Nevarnost eksplozije!** Baterij ali naprave ne postavljajte ekstremni temperaturam, kot je neposredna sončna svetloba ali ogenj. Izdelka ne postavljajte na grelni vir.
- Akumulatorske baterije je treba odstraniti iz naprave, preden se odrgajo. Vgradne baterije ne odstranjujte sami! Napravo prinesite usposobljenemu strokovnjaku.
- Akumulatorske baterije varno zavrzite.
- Polnilni kabel odstranite iz naprave takoj, ko je litij-ionska baterija povsem napolnjena. Naprave ne pustite priključene dalj časa.
- Napravo je dovoljeno dovajati samo ob varnostni zelo nizki napetosti, ki ustreza oznaki na napravi.
- Vgrajeno litij-ionsko baterijo znova napolnite v 6 mesecih, da zaščitite življenjski cikel baterije, ko je ne boste dalj časa uporabljali.

#### Namen uporabe

- Naprava je namenjena izključno za profesionalno uporabo.
- Upravljanje naprave za kakršen koli drug namen se šteje za zlorabo naprave.
- Uporabnik je izključno odgovoren za neustrezno uporabo naprave.

#### Velik digitalni obseg

Merilna skala je opremljena z LCD-prikazovalnikom za varčevanje z energijo, ki je preprost za branje.

#### Priprava pred uporabo

- Odstranite ves embalažni material in zaščitno folijo (če je primerno).
- Preverite, ali je naprava nepoškodovana. V primeru poškodbe se takoj obrnite na dobavitelja in naprave NE uporabljajte.
- Težavno ploščad očistite z rahlo navlaženo krpo.
- Napravo polnite, dokler se litij-ionska akumulatorska baterija povsem ne napolni.
- Pritisnite gumb »⊙«. Lestvica je zdaj pripravljena na uporabo.

#### Navodila za uporabo

##### Tehtkanje

- Za najboljše rezultate postavite tehtnico na ravno površino.
- S pritiskom na gumb »⊙« » vklopite tehtnico. Na zaslonu se prikaže „0.00“ in lestvica je zdaj pripravljena za uporabo.
- Izberite želeno merilno enoto s pritiskom na gumb »⊕« ». Na ta način lahko izbirate med g, oz, lb, kg in ml.
- Na tehtnico postavite prazno posodo ali posodo. Na prikazovalniku se bo prikazala teža posode ali posode.
- Pritisnite gumb »TARE« (TARE) za ponastavitev lestvice na »0.0«.
- Izdelek, ki ga želite tehtati, položite v posodo ali posodo in odčitajte njegovo težo na prikazovalniku.
- Različne izdelke lahko tehtate v isti posodi tako, da pritisnete gumb »TARE« (TARE ), potem ko dodate posamezne izdelke, s čimer prikazovalnik ponastavi na »0«. Ne pozabite, da ne prekoračite največje teže 10 kg.
- S pritiskom na tipko »⊙« » za 2 sekundi izklopite tehtnico.
- Če tehtnice ne uporabljate 2 minuti, se bo samodejno izklopila.

#### Baterija je skoraj prazna

Ko se vgrajena litij-ionska baterija izklopi, se na zaslonu prikaže »L0«. Napolnite lestvico pravočasno.

#### Preobremenitev

Največja teža lestvice je 10 kg. Ko je preobremenjena, se na prikazovalniku prikaže »0\_Ld«. Preobremenitev tehtnice lahko trajno poškoduje tehtnico.

#### Tehnične specifikacije

Največja nosilnost: 10 kg

Prehod: 1 g

Moč: Vgrajena polnilna 3,7-voltna Li-ionska baterija Enota: g, oz, lb, kg in ml.

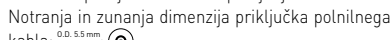
Mera: 160 x 210 x (H)30 mm

Zmogljivost litij-ionske baterije: 450mAh

Napetost litij-ionske baterije: 3,7 V

Vhodna napetost: 5V ( ) 2A

Polarnost priključka kabla za polnjenje: - ⊕ +

Notranja in zunanja dimenzija priključka polnilnega kabla: 

Delovna temperatura: 0°C-40°C / 32°F-104°F

#### Garancija

Okvare, ki vplivajo na funkcionalnost naprave in se pojavijo v enem letu po nakupu, se popravijo s brezplačnim popravilom ali zamenjavo, če je bila naprava uporabljena in se je ohranila v skladu z navodili in ni bila zlorabljena ali napačno uporabljena. To ne vpliva na vaše zakonske pravice. Če je za napravo veljala garancija, navedite, kje in kdaj je bila kupljena, in priložite dokazilo o nakupu (npr. račun). Skladno z našo politiko nenehnega razvoja izdelkov si pridržujemo pravico do spremembe izdelka, embalaže in specifikacij dokumentacije brez predhodnega obvestila.

#### Odstranjevanje in okolje

Med odstranjevanjem naprave ne odvrzite izdelka skupaj z drugimi gospodinjstskimi odpadki. Namesto tega ste sami odgovorni, da odpadno opremo odvržete na ustrezno zbirno mesto. Neupoštevanje tega pravila lahko kaznuje v skladu z veljavnimi predpisi o odlaganju odpadkov. Ločeno zbiranje in recikliranje vaše odpadne opreme v času odlaganja bo pomagalo ohraniti naravne vire in zagotoviti, da se reciklira na način, ki varuje zdravje ljudi in okolje.

Za več informacij o tem, kam lahko odložite svoje odpadke za recikliranje, se obrnite na lokalno komunalno podjetje. Proizvajalci in uvozniki ne prevzemajo odgovornosti za recikliranje, obdelavo in ekološko odstranjevanje, bodisi neposredno bodisi prek javnega sistema.

Hendi B.V.

Za tehnične informacije in izjave o skladnosti glejte [www.hendi.eu](http://www.hendi.eu).

## SWEDISH

### Högprecisionskalla, upp till 10 kg,

#### Hendi nr. 580028

#### Säkerhetsinstruktioner

- Felaktig funktion och felaktig användning av produkten kan orsaka allvarliga skador på produkten.
- Produkten får endast användas för det ändamål den är avsedd för. Tillverkaren åtar sig inget ansvar för skador som uppstår till följd av felaktig användning och felaktig användning.
- Försök aldrig öppna apparatens hölje själv.
- För inte in några föremål i apparatens hölje.
- Använd inte apparaten om den har tappats eller skadats på annat sätt. Låt ett certifierat reparationsföretag kontrollera och reparera den vid behov.
- Skydda laddningskabeln(medföljer) mot skador. Låt den inte hänga över vassa kanter, kläm eller böj den inte och håll den borta från heta ytor.
- Använd endast den medföljande laddningskabeln eller de kablar som rekommenderas av tillverkaren för att ladda apparaten. Se avsnittet tekniska specifikationer.
- Om laddningskabeln är skadad måste den kasseras.
- Apparaten måste stängas av när batteriet tas ut.

#### Batterisäkerhetsanvisningar

- **Explosionsrisk!** Utsätt inte batterier eller apparater för extrema temperaturer, t.ex. från direkt solljus eller eld. Placera inte produkten på en värmekälla.
- Batterierna måste tas ut ur apparaten innan de kasseras. Ta inte bort det inbyggda batteriet själv! Ta med produkten till en kvalificerad fackman.
- Batterierna ska kasseras på ett säkert sätt.
- Ta bort laddningskabeln från apparaten så snart litiumjonbatteriet är fulladdat. Lämna inte produkten inkopplad under en längre tid.
- Produkten får endast försörjas med extra låg säkerhetsspänning som motsvarar märkningen på produkten.
- Ladda det inbyggda litiumjonbatteriet igen inom 6 månader för att skydda batteriets livscykel när du inte kommer att använda produkten under en längre tid.

#### Avsedd användning

- Apparaten är endast avsedd för professionell användning av livsmedel.
- Användning av apparaten för något annat ändamål ska betraktas som missbruk av apparaten.
- Användaren är ensam ansvarig för felaktig användning av enheten.

#### Stor digital skala

Vågen är utrustad med och lättläst, energibesparande LCD-display.

#### Förberedelse före användning

- Ta bort allt förpackningsmaterial och skyddsfilml (om tillämpligt).
- Kontrollera att produkten är oskadad. I händelse av skada ska du omedelbart kontakta leverantören och INTE använda produkten.
- Rengör vägningsplattformen med en lätt fuktad trasa.
- Ladda apparaten tills det inbyggda litiumjonbatteriet är fulladdat.
- Tryck på knappen "⊙". Vågen är nu klar att användas.

#### Driftsinstruktioner

##### Vägning

- För bästa resultat, placera vågen på en plan yta.
- Slå på vågen genom att trycka på knappen "⊙", en "0.00" visas på displayen och vågen är nu klar att användas.
- Välj önskad måtenhet genom att trycka på knappen "⊕". På så sätt kan du välja mellan g, oz, lb, kg och ml.
- Ställ en tom skål eller behållare på vågen. Displayen visar nu vikten på skålen eller behållaren.
- Tryck på knappen "TARE" för att återställa vågen till "0.0".
- Placera produkten som ska vägas i skålen eller behållaren och läs av dess vikt på displayen.
- Du kan väga olika produkter i samma skål genom att trycka på knappen "TARE" efter att du har lagt

till varje produkt, vilket återställer displayen till "0" varje gång. Kom ihåg att inte överskrida den maximala vikten på 10 kg.

- Stäng av vågen genom att trycka på knappen "⊙" i mer än 2 sekunder.
- Om du inte använder vågen på 2 minuter stängs den av automatiskt.

#### Låg batterinivå

När det inbyggda litiumjonbatteriet tar slut visas "LO" på displayen. Ladda vågen i tid.

#### Överbelastning

Vågens maxvikt är 10 kg. När den är överbelastad visar displayen "0\_Ld". Överbelastning av vågen kan skada vågen permanent.

#### Tekniska specifikationer

Maximal kapacitet: 10 kg

Examen: 1 g


Effekt: Inbyggt laddningsbart 3,7 V litiumjonbatteri


Enhet: g, oz, lb, kg och ml.

Mått: 160x210x(H)30 mm

Litiumjonbatteriets kapacitet: 450mAh

Litiumjonbatterispänning: 3,7V

Ingångsspänning: 5V (  ) 2A

Polaritet för laddningskabelkontakten: -  +

Laddningskabelns inre och yttre kontakt:



Drifttemperatur: 0°C-40°C / 32°F-104°F

logiskt bortskaffande, varken direkt eller genom ett offentligt system.

Hendi B. V.

För teknisk information och försäkringen om överensstämmelse, se [www.hendi.eu](http://www.hendi.eu).

#### Garanti

Alla defekter som påverkar produktens funktion och som blir uppenbara inom ett år efter inköpet kommer att repareras genom kostnadsfri reparation eller utbyte, förutsatt att produkten har använts och underhållits i enlighet med instruktionerna och inte har missbrukats eller missbrukats på något sätt. Dina lagstadgade rättigheter påverkas inte. Om produkten omfattas av garantin ska du ange var och när den köptes och inkludera inköpsbevis (t.ex. kvitto). I enlighet med vår policy för kontinuerlig produktutveckling förbehåller vi oss rätten att ändra specifikationerna för produkt, förpackning och dokumentation utan föregående meddelande.

#### Kassering och miljö

När produkten tas ur bruk får den inte kasseras tillsammans med annat hushållsavfall. Istället är det ditt ansvar att kassera din avfallsutrustning genom att lämna över den till en utsedd uppsamlingsplats. Underlåtenhet att följa denna regel kan bestraffas i enlighet med gällande bestämmelser om avfallshandling. Separat insamling och återvinning av din avfallsutrustning vid tidpunkten för kassering kommer att bidra till att bevara naturresurser och säkerställa att den återvinns på ett sätt som skyddar människors hälsa och miljön.

För mer information om var du kan lämna in ditt avfall för återvinning, kontakta ditt lokala återvinningsföretag. Tillverkarna och importörerna tar inte ansvar för materialåtervinning, behandling och eko-

